Europos Parlamentas
2019-2024

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2020/0277(COD)

28.1.2022

PAKEITIMAI
402 - 700

Nuomonės projektas
Juan Fernando López Aguilar
(PE697.631v01-00)

Krizinės ir *force majeure* situacijos migracijos ir prieglobsčio srityje

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

AM_Com_LegOpinion

Pakeitimas 402
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
I skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
I Bendrosios nuostatos	I. Bendrosios ***ir procedūrinės*** nuostatos

Or. en

Pakeitimas 403
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1 Dalykas	1 ***Tikslas ir*** dalykas

Or. en

Pakeitimas 404
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šis reglamentas taikomas Sąjungoje krizinėse ***ir force majeure*** situacijose migracijos ir prieglobsčio srityje ir juo nustatomos konkrečios taisyklės, leidžiančios nukrypti nuo reglamentų (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] ***ir*** (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta	1. Šis reglamentas taikomas Sąjungoje krizinėse situacijose migracijos ir prieglobsčio srityje ir juo nustatomos konkrečios taisyklės, leidžiančios nukrypti nuo reglamentų (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas]**,** (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas], ***(ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas]*** ir Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva]

Grąžinimo direktyva] nuostatų.	nuostatų. ***Šiuo reglamentu nustatomas reagavimo į krizes mechanizmas, kuriuo siekiama sumažinti spaudimą su krizine situacija susiduriančioms valstybės narėms ir apsaugoti tarptautinės apsaugos prašytojų ir asmenų, kuriems suteikta tarptautinė apsauga, teises, įskaitant jų galimybę krizinės situacijos atveju naudotis atitinkamomis procedūromis ir tinkamomis priėmimo sąlygomis.***

Or. en

Pakeitimas 405
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šis reglamentas taikomas Sąjungoje ***krizinėse ir force majeure situacijose migracijos ir*** prieglobsčio srityje ir juo nustatomos konkrečios taisyklės***, leidžiančios nukrypti nuo reglamentų (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] ir (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] nuostatų***.	1. Šis reglamentas taikomas ***ekstremaliosios situacijos atvejui*** Sąjungoje prieglobsčio srityje ir juo nustatomos konkrečios ***laikinosios*** taisyklės

Or. en

Pakeitimas 406
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šis reglamentas taikomas Sąjungoje krizinėse ir force majeure situacijose	1. Šis reglamentas taikomas Sąjungoje krizinėse ir force majeure situacijose

migracijos ir prieglobsčio srityje ir juo nustatomos konkrečios taisyklės, leidžiančios nukrypti nuo reglamentų (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] ir (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] nuostatų.	migracijos ir prieglobsčio srityje ir juo nustatomos konkrečios taisyklės, leidžiančios nukrypti nuo reglamentų (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] ir (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] nuostatų***, kai šių reglamentų nepakanka krizinėms ir force majeure situacijoms spręsti***.

Or. en

Pakeitimas 407
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šis reglamentas taikomas Sąjungoje ***krizinėse ir force majeure*** situacijose ***migracijos ir*** prieglobsčio srityje ir juo nustatomos konkrečios taisyklės***, leidžiančios nukrypti nuo reglamentų (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] ir (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] nuostatų***.	1. Šis reglamentas taikomas Sąjungoje ***ekstremaliosiose*** situacijose prieglobsčio srityje ir juo nustatomos konkrečios taisyklės ***tokioms situacijoms***. ***Juo siekiama tokiose situacijose padėti valstybėms narėms pasidalijant atsakomybe tarp valstybių narių ir supaprastinant tarptautinės apsaugos ir perkėlimo procedūras***.

Or. en

Pakeitimas 408
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šis reglamentas taikomas ***Sąjungoje krizinėse*** ir force majeure	1. Šis reglamentas ***apima Sąjungos krizinių*** ir force majeure ***situacijų išimtinį***

situacijose migracijos ir prieglobsčio srityje ir juo nustatomos konkrečios taisyklės, leidžiančios nukrypti nuo reglamentų (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] ir (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] nuostatų.	***reglamentavimą*** imigracijos ir prieglobsčio srityje ir juo nustatomos konkrečios taisyklės, leidžiančios nukrypti nuo reglamentų (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] ir (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] nuostatų.

Or. es

Pakeitimas 409
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Šiuo reglamentu nustatomas reagavimo ekstremaliųjų situacijų atvejais mechanizmas, kuriuo siekiama sumažinti spaudimą su ekstremaliąja situacija susiduriančioms valstybės narėms užtikrinant teisingą atsakomybės pasidalijimą ir apsaugoti bei sustiprinti tarptautinės apsaugos ar kitų apsaugos formų prašytojų ir asmenų, kuriems suteikta tarptautinė ar kitos formos apsauga, teises, įskaitant jų galimybę naudotis prieglobsčio procedūromis ir tinkamomis priėmimo sąlygomis.

Or. en

Pakeitimas 410
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Valstybės narės prašymu Europos Vadovų Taryba gali paskelbti, kad

valstybė narė susiduria su krizine situacija, ir nustatyti tikslias tokioje situacijoje taikytinas priemones.

Or. en

Pakeitimas 411
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Šiame reglamente ***krizinė*** situacija turi būti suprantama kaip***:***	2. Šiame reglamente ***ekstremalioji*** situacija turi būti suprantama kaip ***išskirtinė situacija dėl didelio skaičiaus per tarptautinę sieną atvykstančių žmonių, dėl jų greito atvykimo, netinkamų valstybės narės priėmimo ar reagavimo pajėgumų, visų pirma ekstremaliosios situacijos atveju ir vykdant individualias prieglobsčio procedūras, per kurias neįmanoma įvertinti tiek daug žmonių.***

Or. en

Pagrindimas

Ši apibrėžtis paimta iš Vyriausiojo komisaro programos vykdomojo komiteto išvados dėl tarptautinio bendradarbiavimo ir naštos bei atsakomybės dalijimosi migrantų antplūdžio situacijose, Nr. 100 (LV)–2004 m., 2004 m. spalio 8 d., Nr. 100 (LV), skelbiama adresu: https://www.refworld.org/docid/41751fd82.html

Pakeitimas 412
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Šiame reglamente ***krizinė situacija***	2. Šiame reglamente ***nustatytos***

turi būti suprantama kaip:	***priemonės taikomos laikinai ir ribotai, griežtai tik tokia apimtimi, kiek yra būtina pagal situaciją, ir tik išskirtinėmis aplinkybėmis.***

Or. en

Pagrindimas

Siekdamas apibrėžti ekstremaliosios situacijos priemonių taikymą ir užtikrinti, kad jos būtų taikomos tik tada, kai būtina, šešėlinis pranešėjas nusprendė įtraukti šią nuostatą, kuri yra pagrįsta EŽTK ekstremaliosios situacijos apibrėžtimi.

Pakeitimas 413
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu, ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 414
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto***, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu,*** ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba	a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių ar po ***valdžios institucijų atliktų*** paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga ***nei nacionaliniu, nei vietos lygmeniu***, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, ***gyventojų gerovei arba nacionaliniam saugumui,*** arba

Or. en

Pakeitimas 415
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių ***ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų*** trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu, ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ***ir galinti turėti*** sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos	a) dėl neteisėtai į valstybę narę ***sausuma arba jūra*** atvykstančių trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu, ir tokio pobūdžio, kad ***akivaizdžiai tinkamai parengta*** tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ***visų pirma dėl to, kad ta valstybė narė gauna daugiau tarptautinės apsaugos prašymų, nei yra nustatyti minimalūs tos valstybės narės kriziniai pajėgumai pagal šį reglamentą, todėl tai***

valdymas], veikimui, arba	***turi*** sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba

Or. en

Pakeitimas 416
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto***, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu,*** ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ***ir galinti*** turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba	a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ***o Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] nepakanka situacijai spręsti, ir tai gali*** turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba

Or. en

Pakeitimas 417
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dėl neteisėtai ***į valstybę narę*** atvykstančių ***ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų*** trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės ***antplūdžio*** susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu, ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba	a) dėl ***didelio skaičiaus*** neteisėtai ***prie valstybės narės išorės sienos*** atvykstančių ***ir prašančių atvykti į teritoriją*** trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu, ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba

Or. en

Pakeitimas 418
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dėl neteisėtai į ***valstybę narę*** atvykstančių ***ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų*** trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu, ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba	a) dėl neteisėtai į ***valstybės narės teritoriją*** atvykstančių ar išlaipinamų trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu***, taip pat palyginus su per paskutinius metus užregistruotu nelegalių migrantų skaičiumi,*** ir tokio pobūdžio, kad ***įprasta*** tos valstybės narės vietos, regiono ir (arba) nacionalinio lygmens prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas],

veikimui, arba

Or. es

Pakeitimas 419
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių ***ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų*** trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu, ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba	a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu, ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba

Or. en

Pakeitimas 420
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių ***ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų*** trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto,	a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu,

palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu, ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba	ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba

Or. en

Pakeitimas 421
Laura Ferrara

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ***ir*** BVP dydžiu, ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba	a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi***,*** BVP dydžiu ***ir nedarbo lygiu***, ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba

Or. it

Pakeitimas 422
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dėl ***neteisėtai*** į ***valstybę narę*** atvykstančių ***ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų*** trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija***, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu, ir*** tokio pobūdžio, kad ***tos valstybės narės*** prieglobsčio, priėmimo ***arba*** grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos ***arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas],*** veikimui, arba	a) dėl į ***valstybės narės teritoriją*** atvykstančių trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija***, kai, palyginti su bendra padėtimi Sąjungoje, antplūdis yra*** tokio pobūdžio, kad ***tinkamai parengta*** prieglobsčio, priėmimo ***ir*** grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos veikimui, arba

Or. en

Pakeitimas 423
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) force majeure suprantama kaip neišvengiama krizinė situacija, kurioje atsiranda nenugalima jėga, kurios valstybė narė negali kontroliuoti ir dėl kurios šiai valstybei narei yra praktiškai neįmanoma vykdyti savo įsipareigojimų pagal Sąjungos prieglobsčio ir migracijos teisę.

Or. en

Pakeitimas 424
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) reali tokios situacijos susidarymo rizika.	***Išbraukta.***

Or. pl

Pakeitimas 425
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) reali tokios situacijos susidarymo rizika.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 426
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) reali tokios situacijos susidarymo rizika.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 427
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) reali tokios situacijos susidarymo rizika.	b) reali tokios situacijos susidarymo rizika***, kuri negali būti sumažinta išorės matmens politikos priemonėmis pagal Sąjungos prieglobsčio ir migracijos sistemą, be kita ko, taikant ES migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą[9a], arba prieš a punkte nurodytų asmenų atvykimą***.
	[9a] 2020 m. rugsėjo 23 d. Komisijos rekomendacija dėl ES pasirengimo su migracija susijusioms krizėms ir jų valdymo mechanizmo (C(2020) 6469, 2020 9 23)

Or. en

Pakeitimas 428
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) reali tokios situacijos susidarymo rizika.	b) reali tokios situacijos susidarymo rizika***, kuri negali būti sumažinta nedelsiant imantis išorės matmens veiksmų ar prieš tiems asmenims atvykstant***.

Or. en

Pakeitimas 429
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	2a. Pagal šį reglamentą priimtos laikinosios priemonės atitinka būtinumo ir proporcingumo reikalavimus, yra tinkamos nurodytiems jų siekiams įgyvendinti ir nepažeidžia valstybių narių įsipareigojimų pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, tarptautinę teisę ir ES prieglobsčio acquis. Tokios priemonės atitinka valstybių narių įsipareigojimus pagal tarptautinę teisę ir ES prieglobsčio acquis, t. y. visapusiškai ir individualiai išnagrinėti aplinkybes, susijusias su prašytojo apsaugos poreikiu.

Or. en

Pakeitimas 430
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Šis reglamentas netaikomas, kai Komisija arba Taryba priima sprendimą, kuriuo nustatoma, kad trečioji šalis vykdo hibridinį karą prieš Sąjungą ir naudoja migraciją kaip ginklą, kad destabilizuotų valstybę narę arba Sąjungą.

Or. en

Pakeitimas 431
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a straipsnis
	Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

a) ekstremalioji situacija – išskirtinė situacija, kuriai būdingas netikėtas trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės atvykimas, kuris yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi, BVP dydžiu ir priėmimo pajėgumais, ir tokio didelio poveikio, kad lemia didelio masto ir sunkias humanitarines, socialines ir ekonomines pasekmes vienoje ar daugiau valstybių narių. Ekstremalioji situacija yra tokio pobūdžio, kad valstybės narės prieglobsčio, priėmimo, integravimo arba vaiko apsaugos sistemos tampa neveiksmingos ir nebegali veikti bendra Europos prieglobsčio sistema;

b) prima facie tarptautinė apsauga – pabėgėlio statuso pripažinimas valstybėje narėje pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] remiantis iš karto akivaizdžiomis, objektyviomis aplinkybėmis kilmės ar ankstesnės nuolatinės gyvenamosios vietos šalyje arba konkrečioje jos dalyje, arba susijusiomis su konkrečia prašytojų grupe. Prima facie apsaugos statusą gavę asmenys laikomi pažeidžiamoje padėtyje esančiais asmenimis;

c) neatidėliotina apsauga – išskirtinė procedūra, kuria ekstremaliosios situacijos atveju, kaip nurodyta šio straipsnio [a punkte], nedelsiant suteikiama laikina apsauga tarptautinės apsaugos prašytojams, kuriems negali būti suteikta prima facie tarptautinė apsauga ir kuriems kyla didelis pavojus, visų pirma pabėgusiems iš ginkluoto konflikto vietų arba vietų, kur vyrauja smurtas arba aklas smurtas, prašytojams, kuriems kyla didelis pavojus, kad jų žmogaus teisės bus sistemingai arba apskritai pažeidžiamos, arba kurie jau dėl to nukentėjo, arba prašytojams, pabėgusiems nuo ekologinės katastrofos, dėl kurios reikšmingai sutrikdytos jų

gyvenimo sąlygos, arba prašytojams, kurių prašymai atmesti ir kurie negali saugiai grįžti į kilmės arba ankstesnės nuolatinės gyvenamosios vietos šalį;

Or. en

Pagrindimas

Šešėlinio pranešėjo manymu, prie ekstremaliąją situaciją lemiančių ekonominių veiksnių reikėtų įtraukti humanitarinius ir socialinius veiksnius (pavyzdžiui, perpildytas stovyklas ir orumą žeminančias priėmimo sąlygas).

Pakeitimas 432
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a straipsnis
	Kasmetinis minimalių krizinių pajėgumų nustatymas
	1. Siekiant nustatyti, kas yra akivaizdžiai tinkamai parengta prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Komisija įgyvendinimo aktu kasmet valstybėms narėms nustato minimalius krizinius pajėgumus.
	Komisija tai daro priimdama Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 6 straipsnio 4 dalyje nurodytą Migracijos valdymo ataskaitą.
	2. Nustatydama kiekvienos valstybės narės minimaliuosius krizinius pajėgumus Komisija savo vertinimą grindžia Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 6 straipsnio 2 dalyje išvardytais elementais.

Or. en

Pakeitimas 433
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
1 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b straipsnis
	Kriterijai ir procedūrinės nuostatos
	1. Kai valstybė narė mano, kad ji patiria krizinę situaciją, ji pateikia pagrįstą prašymą Komisijai dėl šiame reglamente nustatytų priemonių taikymo. Kai viršijami valstybės narės minimalieji kriziniai pajėgumai, Komisija gali pasiūlyti Tarybai pateikti tokį pagrįstą prašymą.
	2. Kai Komisija, remdamasi pagal 5 dalį atlikta analize, laiko tokį prašymą pagrįstu, ji priima įgyvendinimo sprendimą, kuriuo nustato, kad atitinkama valstybė narė patiria krizinę situaciją.
	3. 2 dalyje nurodytas sprendimas priimamas per dešimt dienų nuo prašymo vadovaujantis 2 straipsnio 4 dalyje ir 11 straipsnyje nurodyta procedūra.
	4. 2 dalyje nurodytame sprendime Komisija priima vieną ar daugiau šių krizės priemonių:
	a) nurodo priemones, kurių atitinkama valstybė narė turėtų imtis migracijos ir prieglobsčio valdymo srityje;
	b) leidžia atitinkamai valstybei narei taikyti šio reglamento 2, 3a, 3b, 4, 5, 5a, arba 5b straipsniuose nustatytas nukrypti leidžiančias taisykles;
	c) leidžia ES agentūroms prioriteto tvarka teikti savo operatyvinę ir techninę paramą atitinkamai valstybei narei, be kita ko, pagal 9c ir 9d straipsnius nusiųsdamos

savo darbo grupes;

d) įpareigoja valstybes nares tam tikrais atvejais pagal 10 straipsnį taikyti supaprastintas ir pagreitintas procedūras;

e) skiria finansinę paramą visoms krizės priemonėms, priimtoms pagal šį reglamentą, kaip nurodyta 9e straipsnyje;

f) informuoja ES krizių koordinatorių apie savo išvadas ir pateikia pirminius nurodymus.

5. Komisija išnagrinėja pagrįstą prašymą pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 50 straipsnio 3 ir 4 dalyse išdėstytus elementus.

Or. en

Pakeitimas 434
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
II skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II. ***Solidarumo mechanizmas***	II. ***Ekstremaliosios situacijos nustatymas***

Or. en

Pakeitimas 435
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
II skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II. Solidarumo ***mechanizmas***	II. Solidarumo ***bei prieglobsčio ir grąžinimo procedūros krizinėje situacijoje***

Or. en

Pakeitimas 436
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
II skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II. ***Solidarumo*** mechanizmas	II. ***Valdymo*** mechanizmas ***ekstremaliojoje situacijoje***

Or. en

Pakeitimas 437
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
II skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II. ***Solidarumo*** mechanizmas	II. ***Savanoriškų įnašų*** mechanizmas

Or. en

Pakeitimas 438
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2 straipsnis	***Išbraukta.***
Solidarumas krizinėse situacijose	
1. Siekiant teikti solidarumo įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma	

mutatis mutandis, išskyrus 45 straipsnio 1 dalies d punkto, 47 straipsnio, 48 straipsnio, 49 straipsnio, 51 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunkčio ir 4 dalies, 52 straipsnio 2 ir 5 dalių ir 53 straipsnio 2 dalies antros ir trečios pastraipų nuostatas.

2. Nukrypstant nuo 50 straipsnio 3 dalies, toje dalyje nurodytas vertinimas apima atitinkamoje valstybėje narėje per praėjusį [vieną] mėnesį buvusią situaciją.

3. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 1 dalies, 52 straipsnio 3 dalies ir 53 straipsnio 1 dalies, tomis nuostatomis nustatyti terminai sutrumpinami iki vienos savaitės.

4. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nurodytoje ataskaitoje nurodoma, ar atitinkama valstybė narė yra patekusi į krizinę situaciją, kaip apibrėžta šio reglamento 1 straipsnio 2 dalies a punkte.

5. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytiems asmenims.

6. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 54 straipsnio, pagal tame straipsnyje nustatytą formulę apskaičiuojama proporcinė dalis taikoma ir to reglamento 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nustatytoms priemonėms.

7. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir

migracijos valdymas] 55 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nustatytas terminas yra keturi mėnesiai.

Or. en

Pakeitimas 439
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2 straipsnis	***Išbraukta.***
Solidarumas krizinėse situacijose	
1. Siekiant teikti solidarumo įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma mutatis mutandis, išskyrus 45 straipsnio 1 dalies d punkto, 47 straipsnio, 48 straipsnio, 49 straipsnio, 51 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunkčio ir 4 dalies, 52 straipsnio 2 ir 5 dalių ir 53 straipsnio 2 dalies antros ir trečios pastraipų nuostatas.	
2. Nukrypstant nuo 50 straipsnio 3 dalies, toje dalyje nurodytas vertinimas apima atitinkamoje valstybėje narėje per praėjusį [vieną] mėnesį buvusią situaciją.	
3. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 1 dalies, 52 straipsnio 3 dalies ir 53 straipsnio 1 dalies, tomis nuostatomis nustatyti terminai sutrumpinami iki vienos savaitės.	
4. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nurodytoje ataskaitoje nurodoma, ar atitinkama valstybė narė	

yra patekusi į krizinę situaciją, kaip apibrėžta šio reglamento 1 straipsnio 2 dalies a punkte.

5. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytiems asmenims.

6. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 54 straipsnio, pagal tame straipsnyje nustatytą formulę apskaičiuojama proporcinė dalis taikoma ir to reglamento 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nustatytoms priemonėms.

7. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 55 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nustatytas terminas yra keturi mėnesiai.

Or. en

Pakeitimas 440
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2 straipsnis	***Išbraukta.***
Solidarumas krizinėse situacijose	
1. Siekiant teikti solidarumo įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma mutatis mutandis, išskyrus 45 straipsnio 1	

dalies d punkto, 47 straipsnio, 48 straipsnio, 49 straipsnio, 51 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunkčio ir 4 dalies, 52 straipsnio 2 ir 5 dalių ir 53 straipsnio 2 dalies antros ir trečios pastraipų nuostatas.

2. Nukrypstant nuo 50 straipsnio 3 dalies, toje dalyje nurodytas vertinimas apima atitinkamoje valstybėje narėje per praėjusį [vieną] mėnesį buvusią situaciją.

3. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 1 dalies, 52 straipsnio 3 dalies ir 53 straipsnio 1 dalies, tomis nuostatomis nustatyti terminai sutrumpinami iki vienos savaitės.

4. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nurodytoje ataskaitoje nurodoma, ar atitinkama valstybė narė yra patekusi į krizinę situaciją, kaip apibrėžta šio reglamento 1 straipsnio 2 dalies a punkte.

5. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytiems asmenims.

6. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 54 straipsnio, pagal tame straipsnyje nustatytą formulę apskaičiuojama proporcinė dalis taikoma ir to reglamento 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nustatytoms priemonėms.

7. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 55 straipsnio 2

dalies, toje dalyje nustatytas terminas yra keturi mėnesiai.

Or. en

Pakeitimas 441
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Solidarumas krizinėse situacijose	***Savanoriški įnašai*** krizinėse situacijose

Or. en

Pakeitimas 442
Laura Ferrara

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Siekiant teikti solidarumo įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma *mutatis mutandis*, išskyrus 45 straipsnio 1 dalies d ***punkto***, 47 straipsnio, 48 straipsnio, 49 straipsnio, 51 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunkčio ir 4 dalies, 52 straipsnio 2 ir 5 dalių ir 53 straipsnio 2 dalies antros ir trečios pastraipų nuostatas.	1. Siekiant teikti solidarumo įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma *mutatis mutandis*, išskyrus 45 straipsnio 1 dalies ***b ir*** d ***punktų, 46 straipsnio*** 47 straipsnio, 48 straipsnio, 49 straipsnio, 51 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunkčio ir 4 dalies, 52 straipsnio 2 ir 5 dalių ir 53 straipsnio 2 dalies antros ir trečios pastraipų nuostatas.

Or. it

Pakeitimas 443
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Siekiant teikti solidarumo įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma *mutatis mutandis****, išskyrus 45 straipsnio 1 dalies d punkto, 47 straipsnio, 48 straipsnio, 49 straipsnio, 51 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunkčio ir 4 dalies, 52 straipsnio 2 ir 5 dalių ir 53 straipsnio 2 dalies antros ir trečios pastraipų nuostatas***.	1. Siekiant teikti solidarumo įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma *mutatis mutandis****. Solidarumo įnašai turi būti grindžiami kiekvienos prisidedančiosios valstybės narės laisvu pasirinkimu pagal jų individualius pajėgumus ir atsižvelgiant į jų nacionalinius ypatumus***.

Or. en

Pakeitimas 444
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Siekiant teikti solidarumo įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma *mutatis mutandis*, išskyrus ***45 straipsnio 1 dalies d punkto,*** 47 ***straipsnio***, 48 ***straipsnio,*** 49 ***straipsnio, 51 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunkčio ir 4 dalies, 52 straipsnio 2 ir 5 dalių ir 53 straipsnio 2 dalies antros ir trečios pastraipų*** nuostatas.	1. Siekiant teikti solidarumo įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, ***kai situacijai suvaldyti nepakanka priemonių pagal šio reglamento III skyrių,*** kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma *mutatis mutandis*, išskyrus 47, 48 ***ir*** 49 ***straipsnių*** nuostatas.

Or. en

Pakeitimas 445
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Siekiant teikti solidarumo įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma *mutatis mutandis*, išskyrus 45 straipsnio 1 dalies d punkto***, 47 straipsnio, 48 straipsnio, 49 straipsnio,*** 51 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunkčio ir 4 dalies, 52 straipsnio 2 ir 5 dalių ir 53 straipsnio 2 dalies antros ir trečios pastraipų nuostatas.	1. Siekiant teikti solidarumo įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma *mutatis mutandis*, išskyrus 45 straipsnio 1 dalies d punkto, 51 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunkčio ir 4 dalies, 52 straipsnio 2 ir 5 dalių ir 53 straipsnio 2 dalies antros ir trečios pastraipų nuostatas.

Or. en

Pakeitimas 446
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Siekiant teikti ***solidarumo*** įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma *mutatis mutandis*, išskyrus 45 straipsnio 1 dalies d punkto, 47 straipsnio, 48 straipsnio, 49 straipsnio, 51 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunkčio ir 4 dalies, 52 straipsnio 2 ir 5 dalių ir 53 straipsnio 2 dalies antros ir trečios pastraipų nuostatas.	1. Siekiant teikti ***savanoriškus*** įnašus valstybei narei krizinėse situacijose, kaip nustatyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] IV dalis taikoma *mutatis mutandis*, išskyrus 45 straipsnio 1 dalies d punkto, 47 straipsnio, 48 straipsnio, 49 straipsnio, 51 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunkčio ir 4 dalies, 52 straipsnio 2 ir 5 dalių ir 53 straipsnio 2 dalies antros ir trečios pastraipų nuostatas.

Or. en

Pakeitimas 447
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Siekiant krizinėse situacijose valstybei narei teikti solidarumo įnašus, solidarumo atsako planuose numatoma sukurti privalomą perkėlimo mechanizmą, pagrįstą konkrečiais paskirstymo kriterijais kiekvienai prisidedančiajai valstybei narei remiantis naujausiais turimais Eurostato duomenimis, visų pirma gyventojų skaičiumi (40 proc. koeficientas), bendru BVP (40 proc. koeficientas) ir nedarbo lygiu (20 proc. koeficientas).

Or. en

Pakeitimas 448
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nukrypstant nuo 50 straipsnio 3 dalies, toje dalyje nurodytas vertinimas apima atitinkamoje valstybėje narėje per ***praėjusį [vieną] mėnesį*** buvusią situaciją.	2. Nukrypstant nuo 50 straipsnio 3 dalies, toje dalyje nurodytas vertinimas apima atitinkamoje valstybėje narėje per ***praėjusius tris mėnesius*** buvusią situaciją.

Or. en

Pakeitimas 449
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Nukrypstant nuo Reglamento	4. Nukrypstant nuo Reglamento

(ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nurodytoje ataskaitoje nurodoma, ar atitinkama valstybė narė yra patekusi į krizinę situaciją, kaip apibrėžta šio reglamento 1 straipsnio 2 dalies a punkte.	(ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nurodytoje ataskaitoje nurodoma, ar atitinkama valstybė narė yra patekusi į krizinę situaciją, kaip apibrėžta šio reglamento 1 straipsnio 2 dalies a punkte***, arba ar jai kyla reali tokios situacijos susidarymo rizika, kaip apibrėžta šio reglamento 1 straipsnio 2 dalies b punkte***.

Or. en

Pakeitimas 450
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytiems asmenims.	***Išbraukta.***

Or. pl

Pakeitimas 451
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nukrypstant nuo Reglamento	***Išbraukta.***

(ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytiems asmenims.

Or. en

Pakeitimas 452
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytiems asmenims.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 453
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir	***Išbraukta.***

migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytiems asmenims.

Or. en

Pakeitimas 454
Laura Ferrara

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytiems asmenims.	5. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytiems asmenims***, taip pat 47 straipsnio 1 dalyje nurodytiems asmenims***.

Or. it

Pakeitimas 455
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir	5. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir

migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytiems asmenims.	migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, ***privalomas*** perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytiems asmenims.

Or. en

Pakeitimas 456
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies ***a ir b punktuose*** nurodytiems asmenims.	5. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 51 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, 52 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies pirmos pastraipos ir 53 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų, perkėlimas Europos Sąjungoje taikomas ne tik to reglamento 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytiems asmenims, bet ir 45 straipsnio 2 dalies ***a punkte*** nurodytiems asmenims.

Or. en

Pakeitimas 457
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir	***Išbraukta.***

migracijos valdymas] 54 straipsnio, pagal tame straipsnyje nustatytą formulę apskaičiuojama proporcinė dalis taikoma ir to reglamento 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nustatytoms priemonėms.

Or. en

Pakeitimas 458
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 54 straipsnio, pagal tame straipsnyje nustatytą formulę apskaičiuojama proporcinė dalis taikoma ir to reglamento 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nustatytoms priemonėms.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 459
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 54 straipsnio, pagal tame straipsnyje nustatytą formulę apskaičiuojama proporcinė dalis taikoma ir to reglamento 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nustatytoms priemonėms.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 460
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 54 straipsnio, pagal tame straipsnyje nustatytą formulę apskaičiuojama proporcinė dalis taikoma ir to reglamento 45 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nustatytoms priemonėms.	***Išbraukta.***

Or. pl

Pakeitimas 461
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 54 straipsnio, pagal tame straipsnyje nustatytą formulę apskaičiuojama proporcinė dalis taikoma ir to reglamento 45 straipsnio 2 dalies ***a ir b punktuose*** nustatytoms priemonėms.	6. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 54 straipsnio, pagal tame straipsnyje nustatytą formulę apskaičiuojama proporcinė dalis taikoma ir to reglamento 45 straipsnio 2 dalies ***a punkte*** nustatytoms priemonėms.

Or. en

Pakeitimas 462
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 55 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nustatytas terminas yra keturi mėnesiai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 463
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 55 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nustatytas terminas yra keturi mėnesiai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 464
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 55 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nustatytas terminas yra keturi mėnesiai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 465
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 55 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nustatytas terminas yra keturi mėnesiai.	***Išbraukta.***

Or. pl

Pakeitimas 466
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 55 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nustatytas terminas yra ***keturi*** mėnesiai.	7. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 55 straipsnio 2 dalies, toje dalyje nustatytas terminas yra ***du*** mėnesiai.

Or. en

Pakeitimas 467
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a. Vykdydama savo įsipareigojimus pagal Direktyvą XXX/XXX/ES [Priėmimo sąlygų direktyvos nauja redakcija], krizinėje situacijoje atsidūrusi valstybė

narė prireikus gauna Europos Sąjungos finansavimo paramą.

Or. en

Pakeitimas 468
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
2 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a straipsnis
	Ekstremaliosios situacijos vertinimas
	1. Komisija įvertina, ar valstybė narė atsidūrė ekstremaliojoje situacijoje bet kuriuo iš šių atvejų:
	a) valstybė narė pateikė pagrįstą išsamų prašymą Komisijai, nurodydama, kad, jos vertinimu, ji atsidūrė ekstremaliojoje situacijoje, išdėstydama visas jai kylančias humanitarines, socialines ar ekonomines pasekmes ir aprašydama, kaip yra neveiksmingos prieglobsčio, priėmimo, integracijos ar vaiko apsaugos sistemos;
	b) remdamasi turima informacija iš ES agentūrų, tarptautinių organizacijų ir kitų susijusių suinteresuotųjų subjektų, Komisija nustato, kad valstybė narė gali būti atsidūrusi ekstremaliojoje situacijoje; arba
	c) remdamasis turima informacija iš ES agentūrų, tarptautinių organizacijų ir kitų susijusių suinteresuotųjų subjektų, Europos Parlamentas arba Taryba nustato, kad valstybė narė yra atsidūrusi ekstremaliojoje situacijoje.
	2. Jei mėnesį prieš tai buvo atliktas spaudimo prieglobsčio ir priėmimo sistemai vertinimas pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ir buvo nustatyta spaudimo rizika, Komisija

atsižvelgia į šį vertinimą ir turi remtis tik tais šaltiniais, kurie yra būtini esamai informacijai atnaujinti.

3. Vertindama, ar valstybė narė patiria ekstremaliąją situaciją, Komisija, bendradarbiaudama su atitinkama valstybe nare, konsultuojasi su Prieglobsčio agentūra, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir Pagrindinių teisių agentūra, taip pat su tarptautinėmis organizacijomis, visų pirma UNHCR ir Tarptautine migracijos organizacija, taip pat su susijusiais nepriklausomais suinteresuotaisiais subjektais, įskaitant vietoje dirbančias pilietinės visuomenės organizacijas. Komisija taip pat atsižvelgia į informaciją, surinktą pagal Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą ir Prieglobsčio valdymo ataskaitą, nurodytą Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 6 straipsnio 4 dalyje.

4. Komisija iš karto informuoja Europos Parlamentą, Tarybą ir valstybes nares, kad ji atlieka tokį vertinimą.

5. 1 dalyje nurodytas ekstremaliosios situacijos vertinimas apima esamą padėtį atitinkamoje valstybėje narėje remiantis naujausia turima informacija, palyginti su bendra padėtimi Sąjungoje, ir visų pirma atsižvelgiama į šiuos elementus:

a) atitinkamos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo, vaiko apsaugos ar integravimo pajėgumus, įskaitant jų trūkumą, ir atitinkamus poreikius;

b) bendrą asmenų be pilietybės ir trečiųjų šalių piliečių pateiktų tarptautinės apsaugos prašymų skaičių ir prašytojų pilietybę;

c) trečiųjų šalių piliečių ir asmenų be pilietybės, išlaipintų po paieškos ir gelbėjimo operacijų, skaičių ir pilietybę, įskaitant tarptautinės apsaugos prašymų skaičių;

d) asmenų, sulaikytų dėl neteisėto išorės sausumos, jūrų ar oro sienos kirtimo, kurie vėliau pateikia prieglobsčio prašymą, skaičių;

e) pažeidžiamoje padėtyje esančių prašytojų, įskaitant nelydimus vaikus, skaičių, ir jų specialius procedūrinius, priėmimo ir medicininius poreikius;

f) materialinius, operatyvinius, žmogiškųjų išteklių ir finansinius pajėgumus, įskaitant jų trūkumus, ir atitinkamus poreikius;

g) gautų ir išsiųstų prašymų perimti savo žinion skaičių pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas];

h) atliktų perkėlimų skaičių;

i) atitinkamai valstybei per Sąjungos agentūras ir iš Sąjungos biudžeto suteiktą paramą.

6. Vertindama ekstremaliąją situaciją Komisija atsižvelgia į visus Sąjungos turimus šaltinius ir ataskaitas, taip pat į ketvirtinius migracijos biuletenius bei kitas ataskaitas, teikiamas Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros, taip pat į tarptautinių organizacijų, pilietinės visuomenės organizacijų ir nepriklausomų institucijų informaciją ir duomenis.

Or. en

Pakeitimas 469
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
2 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a straipsnis

Ekstremaliosios situacijos vertinimas

1. Komisija įvertina, ar valstybė narė atsidūrė ekstremaliojoje situacijoje, kaip apibrėžta 1 straipsnyje, bet kuriuo iš šių atvejų:

a) valstybė narė išsamiu prašymu informavo Komisiją, kad ji mano esanti atsidūrusi ekstremaliojoje situacijoje;

b) Komisija nustato, kad valstybė narė gali būti atsidūrusi ekstremaliojoje situacijoje;

c) Europos Parlamentas arba Taryba nustato, kad valstybė narė yra atsidūrusi ekstremaliojoje situacijoje.

2. Vertindama, ar valstybė narė patiria ekstremaliąją situaciją, Komisija konsultuojasi su Prieglobsčio agentūra, Pagrindinių teisių agentūra ir tarptautinėmis organizacijomis, visų pirma Europos Tarybos žmogaus teisių komisaru, UNHCR ir Tarptautine migracijos organizacija, ir atsižvelgia į jų pateiktą informaciją.

3. Atlikdama vertinimą Komisija konsultuojasi su atitinkama valstybe nare.

4. Komisija iš karto informuoja Europos Parlamentą, Tarybą ir atitinkamą valstybę narę, kad ji atlieka tokį vertinimą.

5. Vertinant ekstremaliąją situaciją atsižvelgiama į šiuos elementus:

a) trečiųjų šalių piliečių pateiktų tarptautinės apsaugos prašymų skaičių ir prašytojų pilietybę;

b) nelydimų nepilnamečių skaičių;

c) atitinkamos valstybės narės pateiktą informaciją, be kita ko, apie jos pajėgumą nagrinėti padidėjusį skaičių tarptautinės apsaugos prašymų, suteikti priėmimą visiems asmenims, įskaitant asmenis, turinčius specialių procedūrinių ir priėmimo poreikių, bei nelydimus nepilnamečius;

d) Prieglobsčio agentūros teikiamą

paramą valstybei narei, kuri gali būti atsidūrusi ekstremaliojoje situacijoje.

Or. en

Pakeitimas 470
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
2 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a straipsnis
	Solidarumas krizės atveju dėl trečiųjų šalių centruose svarstomų prašymų suteikti prieglobstį
	1. Europos Komisija, bendradarbiaudama su atitinkamomis ES agentūromis, daugiausia Frontex ir Europos prieglobsčio paramos biuru, įsteigia prieglobsčio prašymų nagrinėjimo centrus trečiosiose šalyse.
	2. Tuose centruose dirbantys darbuotojai turi būti tinkamai apmokyti greitai nagrinėti prieglobsčio prašymus pagal Sąjungos ir nacionalinę teisę.
	3. Teigiamo sprendimo sulaukę prašytojai perkeliami pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 45 straipsnio 2 dalies a punkte nustatytas sąlygas.
	4. Teigiamo sprendimo negavę prašytojai nedelsiant grąžinami į savo kilmės šalį.

Or. en

Pakeitimas 471
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
2 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b straipsnis
	Sprendimas dėl ekstremaliosios situacijos
	1.Gavusi prašymą atlikti vertinimą pagal 2a straipsnį, Komisija ne vėliau kaip per dvi savaites nuo 2a straipsnio 4 dalyje nurodyto pranešimo priima sprendimą dėl ekstremaliosios situacijos ir pateikia jį Europos Parlamentui ir Tarybai.
	2. Savo sprendime Komisija nurodo, ar atitinkama valstybė narė yra atsidūrusi ekstremaliojoje situacijoje, kaip apibrėžta šio reglamento 1a straipsnio 1 dalies a punkte.
	3. Jei Komisija padaro išvadą, kad atitinkama valstybė narė yra atsidūrusi ekstremaliojoje situacijoje, sprendime nurodoma:
	a) atitinkamos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo, integravimo ir vaiko apsaugos pajėgumai, taip pat bendri operatyviniai, materialiniai ir žmogiškieji ištekliai, būtini jos prieglobsčio krūviui valdyti; taip pat
	b) priemonės, kurių atitinkama valstybė narė nedelsiant imasi ekstremaliajai situacijai spręsti.
	4. Kai taikytina, sprendimu:
	a) nustatomas bendras tarptautinės apsaugos prašytojų ir asmenų, kuriems suteikta tarptautinė apsauga, skaičius ir kategorijos, įskaitant asmenis, kuriems suteikta prima facie tarptautinė apsauga, kurie turi būti perkelti pagal 3d straipsnį, taip pat kiekvienai valstybei narei pagal 3c straipsnyje nustatytą referencinį raktą apskaičiuota perkeliamų asmenų dalis;
	b) nustatoma konkreti kilmės arba ankstesnės įprastinės gyvenamosios vietos šalis, arba konkreti prašytojų grupė asmenims, kuriems bus taikoma prima facie tarptautinė apsauga;
	c) nustatomas ne mažiau kaip 6 mėnesių

ir ne daugiau kaip vienų metų laikotarpis, per kurį suteikiama neatidėliotina apsauga, ir nustatoma konkreti kilmės arba ankstesnės įprastinės gyvenamosios vietos šalis, arba konkreti prašytojų grupė asmenims, kuriems bus taikoma neatidėliotina apsauga.

5. Komisija sprendimą dėl ekstremaliosios situacijos priima deleguotuoju aktu pagal 12a, 12b ir 12c straipsnius. Naudodamasi savo įgaliojimais priimti deleguotuosius aktus Komisija konsultuojasi su Prieglobsčio agentūra ir Perkėlimo koordinatoriumi.

Or. en

Pagrindimas

Ekstremaliosios situacijos paskelbimas turi reikšmingų padarinių prieglobsčio prašytojams ir atitinkamai valstybei narei. Todėl svarbu užtikrinti, kad Europos Parlamentas, kaip Europos Sąjungos demokratijos pagrindas, būtų deramai įtrauktas į šią procedūrą. Taigi, šešėlinis pranešėjas siūlo sprendimui dėl ekstremaliosios situacijos naudoti ne įgyvendinimo, bet deleguotuosius aktus.

Pakeitimas 472
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
2 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b straipsnis
	Sprendimas dėl ekstremaliosios situacijos
	1. Gavusi prašymą atlikti vertinimą pagal 2a straipsnį, Komisija ne vėliau kaip per 7 dienas nuo pranešimo priima pagrįstą sprendimą dėl ekstremaliosios situacijos ir pateikia jį Europos Parlamentui ir Tarybai.
	2. Į sprendimą, kuris priimamas deleguotuoju aktu, Komisija įtraukia:
	a) rekomendacijas atitinkamai valstybei

narei patobulinti savo priėmimo ir prašymų nagrinėjimo pajėgumus, kad ji įvykdytų savo pareigas pagal ES acquis, įskaitant galimą papildomą paramą iš Prieglobsčio agentūros, UNHCR ir Tarptautinės migracijos organizacijos;

b) asmenų, kurie turi teisę į prima facie tarptautinės apsaugos procedūrą, kategorijas;

c) numatomą privalomo perkėlimo Europos Sąjungoje mechanizmo įgyvendinimo laikotarpį.

Or. en

Pakeitimas 473
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
2 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2c straipsnis
	Reagavimo į ekstremaliąją situaciją planas
	1. Per mėnesį nuo sprendimo dėl ekstremaliosios situacijos priėmimo pagal 2b straipsnio 1 dalį valstybė narė, pasikonsultavusi su ES prieglobsčio agentūra ir ES perkėlimo koordinatoriumi, pateikia Komisijai, Parlamentui ir Tarybai ekstremaliosios situacijos planą. Plane, be kita ko, išsamiai išanalizuojamos priemonės, būtinos reaguoti į ekstremaliąją situaciją ir ją spręsti, taip pat stiprinti atitinkamos valstybės narės atsparumą ateityje, įskaitant:
	a) priemones problemoms veikiančiose prieglobsčio, priėmimo, vaiko apsaugos ir integravimo sistemose spręsti ir trūkumams, susijusiems su pajėgumais įgyvendinti savo įsipareigojimus pagal ES

ir tarptautinę teisę, šalinti;

b) priemones, skirtas apsaugoti tarptautinės apsaugos ar kitų apsaugos formų prašytojų ir asmenų, kuriems suteikta tarptautinė ar kitos formos apsauga, teises, be kita ko taikant veiksmingą stebėsenos mechanizmą ir dalyvaujant Pagrindinių teisių agentūrai ir Sąjungos agentūrų pagrindinių teisių pareigūnams;

c) kai taikytina, prašymą dėl papildomos solidarumo paramos vykdant perkėlimą;

d) kai taikytina, prašymą dėl ekstremaliųjų situacijų ES finansavimo būtinoms priemonėms įgyvendinti;

e) kai taikytina, prašymą skirti skubią operatyvinę paramą naudojant esamas ES priemones.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti subalansuotą solidarumo ir atsakomybės požiūrį į ekstremaliąją situaciją ir siekiant išvengti užsitęsusios ekstremaliosios situacijos, šešėlinio pranešėjo manymu, svarbu paskatinti su ekstremaliojoje situacijoje atsidūrusią valstybę narią tobulinti savo prieglobsčio, priėmimo, integravimo ir vaiko apsaugos sistemas. Ekstremaliąją situaciją patirianti valstybė narė gaus paramą iš Sąjungos, bet tuo tarpu ji turi parodyti, kad imsis būtinų priemonių kuo skubiau užbaigti ekstremaliąją situaciją. Tokios priemonės turėtų būti aprašytos reagavimo į ekstremaliąją situaciją plane.

Pakeitimas 474
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
2 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2c straipsnis
	Ekstremaliosios situacijos pabaiga
	Kai Komisija įvertina, kad valstybė narė jau nepatiria ekstremaliosios situacijos, Komisija vadovaudamasi ta pačia, kaip ir

ekstremaliosios situacijos vertinimui taikoma, procedūra priimą deleguotąjį aktą, kuriuo nustato, kad ekstremalioji situacija baigėsi.

Or. en

Pakeitimas 475
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
2 d straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2d straipsnis
	Priemonių įgyvendinimo stebėsena ekstremaliosios situacijos metu
	1. Šio Reglamento nuostatos patenka į Reglamentu (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] nustatytą stebėsenos mechanizmo aprėptį.
	2. ES prieglobsčio agentūra ir Komisija kas 2 mėnesius atlieka šiame reglamente nustatytų priemonių vertinimą, kad įvertintų jų būtinumą, proporcingumą, veiksmingumą ir poveikį prieglobsčio prašytojų pagrindinėms teisėms ir apskritai bendrai Europos prieglobsčio sistemai. ES prieglobsčio agentūra ir Komisija teikia vertinimo ataskaitą dėl pagrindinių išvadų Europos Parlamentui ir Tarybai. Komisija, vadovaudamasi 12a straipsnyje nustatyta procedūra, nedelsdama nutraukia priemonių taikymą atitinkamoje valstybėje narėje, jeigu pagal 2 dalį atlikus vertinimą (-us) nustatoma, kad priemonės nebėra reikalingos, proporcingos arba jos lėmė prašytojo pagrindinių teisių pažeidimą.
	3. Komisija kasmet teikia ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šio reglamento taikymo. Teikdama ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai Komisija apsvarsto priimtų priemonių ir

Reglamente nustatytų procedūrų būtinumą, proporcingumą, našumą, taikymą ir veiksmingumą, šios priemonės papildomumą su kitomis priemonėmis, ir priimtų priemonių poveikį prieglobsčio prašytojų ir asmenų, kuriems suteikta tarptautinė apsauga, pagrindinėms teisėms bei apskritai bendrai Europos prieglobsčio sistemai. Metinėje ataskaitoje taip pat turėtų būti pasiūlyta, kaip patobulinti akivaizdžius trūkumus.

4. Šiame reglamente apibrėžta ekstremalioji situacija netrukdo Prieglobsčio agentūrai vykdyti stebėsenos, kaip aprašyta Reglamente (ES) 2021/2303 [EUAA].

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į tai, kad ekstremalioji situacija turi reikšmingų padarinių atitinkamai valstybei narei, visai Sąjungai ir prieglobsčio prašytojams, svarbu, kad šiame reglamente nustatytos priemonės būtų reguliariai vertinamos.

Pakeitimas 476
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
2 e straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2e straipsnis
	Ekstremaliosios situacijos pabaiga
	Kai Komisija mano, kad, remiantis 2a straipsnyje nurodytais kriterijais, valstybėje narėje nebėra ekstremaliosios situacijos, arba, kai ji vykdydama vertinimą mano, kad laikinosios priemonės nebėra būtinos ar proporcingos, kaip nurodyta 2d straipsnio 2 dalyje, Komisija priima deleguotąjį aktą pagal 12a straipsnį, kuriuo nustato, kad ekstremalioji situacija valstybėje narėje

baigėsi.

Or. en

Pakeitimas 477
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
III skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
III. ***Prieglobsčio ir grąžinimo procedūros krizinėje*** situacijoje	III. ***Atsakomybės pasidalijimo ir solidarumo mechanizmas ekstremaliojoje*** situacijoje

Or. en

Pakeitimas 478
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
III skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
III. Prieglobsčio ***ir grąžinimo procedūros krizinėje*** situacijoje	III. Prieglobsčio ***atsakomybės pasidalijimas ir solidarumas ekstremaliojoje*** situacijoje

Or. en

Pakeitimas 479
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
III skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
III. ***Prieglobsčio ir grąžinimo***	III. ***Išbraukta.***

procedūros krizinėje situacijoje

Or. en

Pakeitimas 480
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 481
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 482
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 483
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kai valstybė narė mano, kad ji patiria krizinę situaciją, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ta valstybė narė ***pateikia Komisijai pagrįstą prašymą*** dėl 4, 5 ar 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymo, kai tai reikalinga.	1. Kai valstybė narė mano, kad ji patiria krizinę situaciją, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ta valstybė narė ***nedelsdama informuoja Komisiją, Europos Parlamentą ir Tarybą*** dėl 4, 5 ar 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymo, kai tai reikalinga.

Or. en

Pakeitimas 484
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kai valstybė narė mano, kad ji patiria krizinę situaciją, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ta valstybė narė ***pateikia Komisijai pagrįstą prašymą dėl*** 4, 5 ar 6 straipsnyje ***nustatytų taisyklių taikymo***, kai tai reikalinga.	1. Kai valstybė narė mano, kad ji patiria krizinę situaciją, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ta valstybė narė ***gali taikyti*** 4, 5 ar 6 straipsnyje ***nustatytas taisykles***, kai tai reikalinga.

Or. en

Pakeitimas 485
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1. Kai valstybė narė mano, kad ji patiria krizinę situaciją, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ta valstybė narė pateikia Komisijai pagrįstą ***prašymą*** dėl 4, 5 ar 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymo, kai tai reikalinga.	1. Kai valstybė narė mano, kad ji patiria krizinę situaciją, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ta valstybė narė pateikia Komisijai pagrįstą ***pranešimą*** dėl 4, 5 ar 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymo, kai tai reikalinga.

Or. en

Pakeitimas 486
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kai valstybė narė mano, kad ji patiria krizinę situaciją, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ta valstybė narė pateikia ***Komisijai*** pagrįstą prašymą dėl 4, 5 ar 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymo, kai tai reikalinga.	1. Kai valstybė narė mano, kad ji patiria krizinę situaciją, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ta valstybė narė pateikia ***Tarybai*** pagrįstą prašymą dėl 4, 5 ar 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymo, kai tai reikalinga. *(Šis pakeitimas taikomas visam 3 straipsniui.)*

Or. en

Pakeitimas 487
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kai Komisija, remdamasi pagal 8 dalį atliktu nagrinėjimu, laiko tokį prašymą pagrįstu, ji priima įgyvendinimo sprendimą, kuriuo leidžia atitinkamai valstybei narei taikyti 4, 5 arba 6 straipsnyje nustatytas nukrypti leidžiančias taisykles.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 488
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kai Komisija, remdamasi pagal 8 dalį atliktu nagrinėjimu, laiko tokį prašymą pagrįstu, ji priima įgyvendinimo sprendimą, kuriuo leidžia atitinkamai valstybei narei taikyti 4, 5 arba 6 straipsnyje nustatytas nukrypti leidžiančias taisykles.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 489
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kai Komisija, remdamasi pagal 8 dalį atliktu nagrinėjimu, ***laiko tokį prašymą pagrįstu***, ji priima įgyvendinimo sprendimą, kuriuo leidžia atitinkamai valstybei narei taikyti 4, 5 arba 6 straipsnyje nustatytas nukrypti leidžiančias taisykles.	2. Kai Komisija, remdamasi pagal 8 dalį atliktu nagrinėjimu, ***mano, kad poveikį patirianti valstybė narė susiduria su krizine situacija***, ji priima įgyvendinimo sprendimą, kuriuo leidžia atitinkamai valstybei narei taikyti 4, 5 arba 6 straipsnyje nustatytas nukrypti leidžiančias taisykles.

Or. en

Pakeitimas 490
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kai Komisija, remdamasi pagal 8 dalį atliktu nagrinėjimu, laiko tokį prašymą pagrįstu, ji priima įgyvendinimo sprendimą, kuriuo leidžia atitinkamai valstybei narei taikyti 4, 5 arba 6 straipsnyje nustatytas nukrypti leidžiančias taisykles.	2. ***gavusi valstybės narės prašymą, Komisija*** priima įgyvendinimo sprendimą, kuriuo leidžia atitinkamai valstybei narei taikyti 4, 5 arba 6 straipsnyje nustatytas nukrypti leidžiančias taisykles***, išskyrus atvejus, kai Komisija pakankamai motyvuotai argumentuoja, jog toks prašymas nėra pagrįstas***;

Or. es

Pakeitimas 491
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 2 dalyje nurodytas įgyvendinimo sprendimas priimamas per dešimt dienų nuo prašymo gavimo ir juo nustatoma data, nuo kurios gali būti taikomos 4, 5 arba 6 straipsnyje nustatytos taisyklės, taip pat jų taikymo laikotarpis.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 492
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 2 dalyje nurodytas įgyvendinimo sprendimas priimamas per dešimt dienų	***Išbraukta.***

nuo prašymo gavimo ir juo nustatoma data, nuo kurios gali būti taikomos 4, 5 arba 6 straipsnyje nustatytos taisyklės, taip pat jų taikymo laikotarpis.

Or. en

Pakeitimas 493
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 2 dalyje nurodytas įgyvendinimo sprendimas priimamas per dešimt dienų nuo prašymo gavimo ir juo nustatoma data, nuo kurios gali būti taikomos 4, 5 arba 6 straipsnyje nustatytos taisyklės, taip pat jų taikymo laikotarpis.	3. 2 dalyje nurodytas įgyvendinimo sprendimas priimamas ***ir apie jį deramai informuojama*** per dešimt dienų nuo prašymo gavimo ir juo nustatoma data, nuo kurios gali būti taikomos 4, 5 arba 6 straipsnyje nustatytos taisyklės, taip pat jų taikymo laikotarpis.

Or. es

Pakeitimas 494
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 2 dalyje nurodytas įgyvendinimo sprendimas priimamas per dešimt dienų nuo ***prašymo*** gavimo ir juo nustatoma data, nuo kurios gali būti taikomos 4, 5 arba 6 straipsnyje nustatytos taisyklės, taip pat jų taikymo laikotarpis.	3. 2 dalyje nurodytas įgyvendinimo sprendimas priimamas per dešimt dienų nuo ***pranešimo*** gavimo ir juo nustatoma data, nuo kurios gali būti taikomos 4, 5 arba 6 straipsnyje nustatytos taisyklės, taip pat jų taikymo laikotarpis.

Or. en

Pakeitimas 495
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Komisijai nepriėmus 2 dalyje minimo įgyvendinimo sprendimo ir apie jį neinformavus per 3 dalyje nurodytą terminą, bus laikoma, kad valstybė narė galės taikyti šio reglamento nuostatas.

Or. es

Pakeitimas 496
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija gali leisti 4 ir 5 straipsniuose nustatytas taisykles taikyti ***šešis mėnesius***. Tas laikotarpis gali būti pratęstas ***ne ilgesniam kaip vienų metų laikotarpiui***.	4. Komisija gali leisti 4 ir 5 straipsniuose nustatytas taisykles taikyti ***vienerius metus***. Tas laikotarpis ***motyvuotu valstybės narės prašymu*** gali būti pratęstas ***tuo atveju, jei krizinė situacija užsitęsia***;

Or. es

Pakeitimas 497
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Komisija gali leisti*** 4 ir 5 straipsniuose nustatytas taisykles taikyti ***šešis mėnesius. Tas laikotarpis gali būti pratęstas ne ilgesniam kaip vienų metų***	4. 4 ir 5 straipsniuose nustatytas taisykles ***galima*** taikyti ***tiek, kiek reikia***.

laikotarpiui.

Or. en

Pakeitimas 498
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija gali leisti 4 ir 5 straipsniuose nustatytas taisykles taikyti šešis mėnesius. Tas laikotarpis ***gali būti pratęstas ne ilgesniam kaip vienų metų laikotarpiui***.	4. Komisija gali leisti 4 ir 5 straipsniuose nustatytas taisykles taikyti šešis mėnesius. Tas laikotarpis ***pratęsiamas, jei krizinė situacija nėra išspręsta***.

Or. en

Pakeitimas 499
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisija gali leisti taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles ne ilgesnį kaip keturių savaičių laikotarpį. Jeigu valstybė narė mano, kad būtina dar kartą pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymą, ji dėl to pateikia pagrįstą prašymą Komisijai ne vėliau kaip likus penkioms dienoms iki keturių savaičių laikotarpio pabaigos. Komisija gali leisti pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymą papildomam ne ilgesniam kaip keturių savaičių laikotarpiui, kuris gali būti vieną kartą pratęstas. Visas taikymo laikotarpis negali būti ilgesnis kaip dvylika savaičių, įskaitant, kai taikoma 8 dalis, laikotarpį iki 2 dalyje nurodyto	***Išbraukta.***

įgyvendinimo sprendimo priėmimo.

Or. en

Pakeitimas 500
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisija gali leisti taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles ne ilgesnį kaip ***keturių*** savaičių laikotarpį. Jeigu valstybė narė mano, kad būtina dar kartą pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymą, ji dėl to pateikia pagrįstą prašymą Komisijai ne vėliau kaip likus penkioms dienoms iki ***keturių*** savaičių laikotarpio pabaigos. Komisija gali leisti pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymą ***papildomam ne ilgesniam kaip keturių savaičių laikotarpiui, kuris gali būti vieną kartą pratęstas***. ***Visas taikymo laikotarpis negali būti ilgesnis kaip dvylika savaičių, įskaitant, kai taikoma 8 dalis, laikotarpį iki 2 dalyje nurodyto įgyvendinimo sprendimo priėmimo.***	5. Komisija gali leisti taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles ne ilgesnį kaip ***aštuonių*** savaičių laikotarpį. Jeigu valstybė narė mano, kad būtina dar kartą pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymą, ji dėl to pateikia pagrįstą prašymą Komisijai ne vėliau kaip likus penkioms dienoms iki ***aštuonių*** savaičių laikotarpio pabaigos. Komisija gali leisti pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymą***, tol, kol tęsis pirminė krizinė situacija***;

Or. es

Pakeitimas 501
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisija gali leisti taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles ne ilgesnį kaip ***keturių*** savaičių laikotarpį. Jeigu valstybė narė mano, kad būtina dar kartą pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių	5. Komisija gali leisti taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles ne ilgesnį kaip ***penkių*** savaičių laikotarpį. Jeigu valstybė narė mano, kad būtina dar kartą pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių

taikymą, ji dėl to pateikia pagrįstą ***prašymą*** Komisijai ne vėliau kaip likus penkioms dienoms iki ***keturių*** savaičių laikotarpio pabaigos. Komisija gali leisti pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymą ***papildomam ne ilgesniam kaip keturių savaičių laikotarpiui, kuris gali būti vieną kartą pratęstas. Visas taikymo laikotarpis negali būti ilgesnis kaip dvylika savaičių, įskaitant, kai taikoma 8 dalis, laikotarpį iki 2 dalyje nurodyto įgyvendinimo sprendimo priėmimo***.	taikymą, ji dėl to pateikia pagrįstą ***pranešimą*** Komisijai ne vėliau kaip likus penkioms dienoms iki ***penkių*** savaičių laikotarpio pabaigos. Komisija gali leisti pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymą***, jei krizinė situacija nėra išspręsta***.

Or. en

Pakeitimas 502
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisija gali leisti taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles ne ilgesnį kaip ***keturių*** savaičių laikotarpį. Jeigu valstybė narė mano, kad būtina dar kartą pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymą, ji dėl to pateikia pagrįstą prašymą Komisijai ne vėliau kaip likus penkioms dienoms iki ***keturių*** savaičių laikotarpio pabaigos. Komisija gali leisti pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymą papildomam ne ilgesniam kaip keturių savaičių laikotarpiui, kuris gali būti vieną kartą pratęstas. Visas taikymo laikotarpis negali būti ilgesnis kaip ***dvylika*** savaičių, įskaitant, kai taikoma 8 dalis, laikotarpį iki 2 dalyje nurodyto įgyvendinimo sprendimo priėmimo.	5. Komisija gali leisti taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles ne ilgesnį kaip ***dvylikos*** savaičių laikotarpį. Jeigu valstybė narė mano, kad būtina dar kartą pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymą, ji dėl to pateikia pagrįstą prašymą Komisijai ne vėliau kaip likus penkioms dienoms iki ***dvylikos*** savaičių laikotarpio pabaigos. Komisija gali leisti pratęsti 6 straipsnyje nustatytų taisyklių taikymą papildomam ne ilgesniam kaip keturių savaičių laikotarpiui, kuris gali būti vieną kartą pratęstas. Visas taikymo laikotarpis negali būti ilgesnis kaip ***dvidešimt*** savaičių, įskaitant, kai taikoma 8 dalis, laikotarpį iki 2 dalyje nurodyto įgyvendinimo sprendimo priėmimo.

Or. en

Pakeitimas 503

Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. 2 dalyje nurodytas įgyvendinimo sprendimas priimamas laikantis 11 straipsnio 1 dalyje nurodytos procedūros.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 504
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. 2 dalyje nurodytas įgyvendinimo sprendimas priimamas laikantis 11 straipsnio 1 dalyje nurodytos procedūros.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 505
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Pateikdama 1 dalyje nurodytą prašymą valstybė narė gali pranešti Komisijai, kad, jos manymu, 6 straipsnyje nustatytas taisykles būtina taikyti anksčiau negu Komisija baigs nagrinėti šį prašymą. Tokiu atveju, nukrypdama nuo šio straipsnio 3 dalies, atitinkama valstybė narė gali taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles nuo kitos dienos po šio prašymo	***Išbraukta.***

pateikimo ir ne ilgesnį kaip 15 dienų laikotarpį. Valstybė narė savo prašyme nurodo priežastis, dėl kurių būtina nedelsiant imtis veiksmų.

Or. en

Pakeitimas 506
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Pateikdama 1 dalyje nurodytą ***prašymą*** valstybė narė gali pranešti Komisijai, kad, jos manymu, 6 straipsnyje nustatytas taisykles būtina taikyti anksčiau negu Komisija ***baigs nagrinėti*** šį ***prašymą***. Tokiu atveju, nukrypdama nuo šio straipsnio 3 dalies, atitinkama valstybė narė gali taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles nuo kitos dienos po šio ***prašymo*** pateikimo ir ne ilgesnį kaip 15 dienų laikotarpį. Valstybė narė savo ***prašyme*** nurodo priežastis, dėl kurių būtina nedelsiant imtis veiksmų.	7. Pateikdama 1 dalyje nurodytą ***pranešimą*** valstybė narė gali pranešti Komisijai, kad, jos manymu, 6 straipsnyje nustatytas taisykles būtina taikyti anksčiau negu Komisija ***įvertins*** šį ***pranešimą***. Tokiu atveju, nukrypdama nuo šio straipsnio 3 dalies, atitinkama valstybė narė gali taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles nuo kitos dienos po šio ***pranešimo*** pateikimo ir ne ilgesnį kaip 15 dienų laikotarpį. Valstybė narė savo ***pranešime*** nurodo priežastis, dėl kurių būtina nedelsiant imtis veiksmų.

Or. en

Pakeitimas 507
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Pateikdama 1 dalyje nurodytą ***prašymą*** valstybė narė gali pranešti Komisijai, kad, jos manymu, 6 straipsnyje nustatytas taisykles būtina taikyti anksčiau negu Komisija baigs nagrinėti šį ***prašymą***.	7. Pateikdama 1 dalyje nurodytą ***pranešimą*** valstybė narė gali pranešti Komisijai, kad, jos manymu, 6 straipsnyje nustatytas taisykles būtina taikyti anksčiau negu Komisija baigs nagrinėti šį

Tokiu atveju, nukrypdama nuo šio straipsnio 3 dalies, atitinkama valstybė narė gali taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles nuo kitos dienos po šio ***prašymo*** pateikimo ir ne ilgesnį kaip 15 dienų laikotarpį. Valstybė narė savo ***prašyme*** nurodo priežastis, dėl kurių būtina nedelsiant imtis veiksmų.	***pranešimą***. Tokiu atveju, nukrypdama nuo šio straipsnio 3 dalies, atitinkama valstybė narė gali taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles nuo kitos dienos po šio ***pranešimo*** pateikimo ir ne ilgesnį kaip 15 dienų laikotarpį. Valstybė narė savo ***pranešime*** nurodo priežastis, dėl kurių būtina nedelsiant imtis veiksmų. ***Komisija įvertina situaciją atitinkamoje valstybėje narėje ir per 15 dienų laikotarpį priima 2 dalyje nurodytą įgyvendinimo sprendimą.***

Or. en

Pakeitimas 508
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Pateikdama 1 dalyje nurodytą prašymą valstybė narė gali pranešti Komisijai, kad, jos manymu, 6 straipsnyje nustatytas taisykles būtina taikyti anksčiau negu Komisija baigs nagrinėti šį prašymą. Tokiu atveju, nukrypdama nuo šio straipsnio 3 dalies, atitinkama valstybė narė gali taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles nuo kitos dienos po šio prašymo pateikimo ir ne ilgesnį kaip ***15 dienų*** laikotarpį. Valstybė narė savo prašyme nurodo priežastis, dėl kurių būtina nedelsiant imtis veiksmų.	7. Pateikdama 1 dalyje nurodytą prašymą valstybė narė gali pranešti Komisijai, kad, jos manymu, 6 straipsnyje nustatytas taisykles būtina taikyti anksčiau negu Komisija baigs nagrinėti šį prašymą. Tokiu atveju, nukrypdama nuo šio straipsnio 3 dalies, atitinkama valstybė narė gali taikyti 6 straipsnyje nustatytas taisykles nuo kitos dienos po šio prašymo pateikimo ir ne ilgesnį kaip ***vieno mėnesio*** laikotarpį. Valstybė narė savo prašyme nurodo priežastis, dėl kurių būtina nedelsiant imtis veiksmų.

Or. es

Pakeitimas 509
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Komisija išnagrinėja pagrįstą prašymą pagal 1 dalį arba pranešimą pagal 7 dalį, remdamasi pagrįsta informacija, visų pirma ta informacija, kurią renka Komisija pagal ES pasirengimo su migracija susijusioms krizėms ir jų valdymo mechanizmą (Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą), Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO) pagal Reglamentą (ES) Nr. 439/2010[31] ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra pagal Reglamentą (ES) 2019/1896, taip pat Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 6 straipsnyje nurodyta migracijos valdymo ataskaita.	***Išbraukta.***
[31] 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 439/2010 dėl Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimo (OL L 132, 2010 5 29, p. 11).	

Or. en

Pakeitimas 510
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Komisija išnagrinėja pagrįstą prašymą pagal 1 dalį arba pranešimą pagal 7 dalį, remdamasi pagrįsta informacija, visų pirma ta informacija, kurią renka Komisija pagal ES pasirengimo su migracija susijusioms krizėms ir jų valdymo mechanizmą (Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą), Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO) pagal Reglamentą (ES)	8. Komisija išnagrinėja pagrįstą prašymą pagal 1 dalį arba pranešimą pagal 7 dalį, remdamasi pagrįsta informacija, visų pirma ta informacija, kurią renka Komisija pagal ES pasirengimo su migracija susijusioms krizėms ir jų valdymo mechanizmą (Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą), Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO) pagal Reglamentą (ES)

Nr. 439/2010[31] ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra pagal Reglamentą (ES) 2019/1896, taip pat Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 6 straipsnyje nurodyta migracijos valdymo ataskaita.	Nr. 439/2010[31] ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra pagal Reglamentą (ES) 2019/1896, taip pat Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 6 straipsnyje nurodyta migracijos valdymo ataskaita***, ypač atsižvelgdama į valstybės narės už gynybą ar sienos apsaugą atsakingų policijos ar karinių tarnybų pranešimus***.
[31] 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 439/2010 dėl Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimo (OL L 132, 2010 5 29, p. 11).	[31] 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 439/2010 dėl Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimo (OL L 132, 2010 5 29, p. 11).

Or. es

Pakeitimas 511
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Komisija išnagrinėja ***pagrįstą prašymą*** pagal 1 dalį arba pranešimą pagal 7 dalį, remdamasi pagrįsta informacija, visų pirma ta informacija, kurią renka Komisija pagal ES pasirengimo su migracija susijusioms krizėms ir jų valdymo mechanizmą (Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą), Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO) pagal Reglamentą (ES) Nr. 439/2010[31] ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra pagal Reglamentą (ES) 2019/1896, taip pat Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 6 straipsnyje nurodyta migracijos valdymo ataskaita.	8. Komisija išnagrinėja ***pranešimą*** pagal 1 dalį arba pranešimą pagal 7 dalį, remdamasi pagrįsta informacija, visų pirma ta informacija, kurią renka Komisija pagal ES pasirengimo su migracija susijusioms krizėms ir jų valdymo mechanizmą (Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą), Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO) pagal Reglamentą (ES) Nr. 439/2010[31] ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra pagal Reglamentą (ES) 2019/1896, taip pat Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 6 straipsnyje nurodyta migracijos valdymo ataskaita ***ir kita susijusia Sąjungos institucijų, agentūrų ir tarnybų informacija***.

[31] 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 439/2010 dėl Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimo (OL L 132, 2010 5 29, p. 11).

[31] 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 439/2010 dėl Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimo (OL L 132, 2010 5 29, p. 11).

Or. en

Pakeitimas 512
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Komisija išnagrinėja pagrįstą ***prašymą*** pagal 1 dalį arba pranešimą pagal 7 dalį, remdamasi pagrįsta informacija, visų pirma ta informacija, kurią renka Komisija pagal ES pasirengimo su migracija susijusioms krizėms ir jų valdymo mechanizmą (Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą), Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO) pagal Reglamentą (ES) Nr. 439/2010[31] ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra pagal Reglamentą (ES) 2019/1896, taip pat Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 6 straipsnyje nurodyta migracijos valdymo ataskaita.	8. Komisija išnagrinėja pagrįstą ***pranešimą*** pagal 1 dalį arba pranešimą pagal 7 dalį, remdamasi pagrįsta informacija, visų pirma ta informacija, kurią renka Komisija pagal ES pasirengimo su migracija susijusioms krizėms ir jų valdymo mechanizmą (Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą), Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO) pagal Reglamentą (ES) Nr. 439/2010[31] ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra pagal Reglamentą (ES) 2019/1896, taip pat Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 6 straipsnyje nurodyta migracijos valdymo ataskaita.

[31] 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 439/2010 dėl Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimo (OL L 132, 2010 5 29, p. 11).

[31] 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 439/2010 dėl Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimo (OL L 132, 2010 5 29, p. 11).

Or. en

Pakeitimas 513
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a straipsnis
	Atsakomybės paskirstymas už svarstomus prašymus suteikti prieglobstį ekstremaliosios situacijos atveju taikant lengvąją automatinę procedūrą
	1. 1a straipsnio 1 dalies a punkte nurodytos ekstremaliosios situacijos atveju ir Komisijai pagal 2b straipsnį priėmus sprendimą dėl ekstremaliosios situacijos, atitinkama valstybė narė informuoja prašytoją apie procedūrą atsakomybei už jo prašymą nustatyti pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 11 straipsnį ir atlieka asmeninį pokalbį pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 12 straipsnį.
	2. Atitinkama valstybė narė skubiai nustato paskyrimo valstybę narę, kurioje yra, prima facie, pakankamai požymių, kad prašytojas turi reikšmingų ryšių pagal bet kurį iš Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] nustatytų kriterijų su tam tikra valstybe nare, kuri nėra nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė.
	3. Nustatydama, ar yra pakankamai požymių, kad prašytojas turi reikšmingų ryšių tam tikroje valstybėje narėje, atitinkama valstybė narė remiasi prašytojo pateiktais įrodymais ir kita jo pateikta informacija bei informacija atitinkamose Sąjungos duomenų bazėse. Atitinkama valstybė narė taip pat užtikrina, kad prašytojas suprastų, kad jam bus leista pasilikti paskyrimo valstybėje narėje tik tuo atveju, jeigu ši valstybė narė galės patikrinti pateiktus įrodymus ir informaciją. Jeigu atsižvelgiant į prašytojo pateiktą arba atitinkamose Sąjungos duomenų bazėse surinktą informaciją nekyla pagrįstų abejonių, kad

tam tikrai valstybei narei yra taikomi Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] kriterijai, atitinkama valstybė narė daro išvadą, kad, prima facie, yra pakankamai požymių, įrodančių, kad atitinkami ryšiai atitinka šio straipsnio 1 dalies reikalavimus. Valstybė narės, kurioje pareiškėjas gali turėti ryšių, kompetentingos valdžios institucijos padeda nustatymo procedūrą atliekančios valstybės narės kompetentingoms valdžios institucijoms atsakydamos į visus klausimus, kuriais siekiama išsiaiškinti, ar teiginiai apie ryšius teisingi.

4. Jeigu atitinkama valstybė narė mano, kad pagal 1 ir 2 dalį, prima facie, tikėtina, jog konkreti valstybė narė yra paskyrimo valstybė narė pagal Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] nustatytus kriterijus, atitinkama valstybė informuoja paskyrimo valstybę narę ir prašytojas perduodamas į šią valstybę narę.

5. Nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė perduoda visą prašytojo pateiktą informaciją paskyrimo valstybei narei naudodamasi „DubliNet“ elektroninių ryšių tinklu, sukurtu pagal Reglamento (EB) Nr. 1560/2003 18 straipsnį.

6. Paskyrimo valstybė narė, vadovaudamasi 3 dalyje nurodyta procedūra, nustato, ar tenkinamos Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] sąlygos. Jei taip, paskyrimo valstybė narė tampa atsakinga valstybe nare.

7. Jeigu vėliau nustatoma, kad prašytojas neturi tikrų ryšių konkrečioje valstybėje narėje, paskyrimo valstybė narė užtikrina, kad prašytojas būtų perkeltas į kitą atsakingą valstybę narę, vadovaudamasi 3b straipsnyje nustatyta procedūra.

Or. en

Pagrindimas

Šešėlinio pranešėjo manymu, Komisijos pasiūlyti atsakomybės už prašymą suteikti prieglobstį nustatymo ir solidarumo mechanizmai nepadės deramai spręsti ekstremaliosios situacijos, nes jie negarantuoja, kad perkėlimai įvyks ir atitinkama valstybė narė neliks atsakingą už daugumą atvejų. Todėl šešėlinis pranešėjas siūlo kitokią perkėlimo sistemą, kuri yra nuspėjama, veiksminga ir automatinė. Šioje sistemoje reikšmingų ryšių konkrečioje valstybėje narėje turintys prašytojai bus perkeliami į tą valstybę narę. Tokių ryšių neturintys prašytojai bus perkeliami pagal referencinį raktą. Jeigu prašytojas užsiregistruoja pirmojoje valstybėje narėje, jam suteikiama galimybė pasirinkti iš keturių valstybių narių, gavusių mažiausiai prašytojų pagal referencinį raktą, ir tai, šešėlinio pranešėjo manymu, pagerins integracijos perspektyvas.

Pakeitimas 514
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a straipsnis
	ES perkėlimo koordinatorius
	1. Siekdama padėti įgyvendinti paskirstymo mechanizmą pagal šį reglamentą, Komisija paskiria ES perkėlimo koordinatorių, kuris koordinuos perkėlimą iš remiamosios valstybės narės į prisidedančiąsias valstybes nares.
	2. ES perkėlimo koordinatoriui jo užduotis turėtų padėti vykdyti biuras, kuris padėtų koordinuoti valstybių narių veiksmus siekiant užtikrinti procedūrų supaprastinimą.
	3. ES perkėlimo koordinatoriui padėtų Prieglobsčio agentūra, kuriai pavesta apskaičiuoti paskirstymo schemą, sukurti ir valdyti automatizuotą programinę įrangą, skirtą tarptautinės apsaugos prašytojams paskirstyti pagal šiame reglamente nustatytus kriterijus.

Or. en

Pakeitimas 515
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a straipsnis
	Prašymai saugiose trečiosiose šalyse
	1. Krizinėse situacijose valstybės narės gali sukurti ir palaikyti sistemą, kurioje prašymą suteikti prieglobstį galima pateikti tik saugių trečiųjų šalių konsulatuose.
	2. Asmenis, atvykusius prie valstybės narės išorinės sienos, kad ten pateiktų prašymą suteikti prieglobstį, ir atvykusius per saugią trečiąją šalį, galima nukreipti į valstybės narės konsulatą kaimyninėje saugioje trečiojoje šalyje.

Or. en

Pakeitimas 516
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a straipsnis
	Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] nustatyto registravimo termino pratęsimas
	1. Krizinėje situacijoje šio straipsnio taikymo laikotarpiu pateikti prašymai užregistruojami ne vėliau kaip per keturias savaites po jų pateikimo, nukrypstant nuo Reglamento

(ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio.

Or. en

Pakeitimas 517
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
3 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b straipsnis
	Už prieglobsčio prašymų nagrinėjimą atsakingos valstybės narės nustatymas ekstremaliosios situacijos atveju
	1. Ekstremaliosios situacijos atveju valstybės narės užtikrina, kad trečiųjų šalių piliečiams ar asmenims be pilietybės, kurie pateikia prašymą bet kurios iš jų teritorijoje, įskaitant pasienio arba tranzito zonas, būtų skubiai nustatyta valstybė narė, atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą pagal Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] nustatytus kriterijus.
	2. Šiuo tikslu nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė nustato lengvąją procedūrą, kai yra, prima facie, pakankamai požymių, kad prašytojai gali turėti šeimą ar kitų reikšmingų ryšių konkrečioje valstybėje narėje. Nustatymo procedūrą vykdančios valstybės narės vertinimas grindžiamas prašytojo ar kitoje valstybėje narėje esančių giminaičių pateikta informacija. Valstybė narės, kurioje pareiškėjas gali turėti ryšių, valdžios institucijos padeda nustatymo procedūrą atliekančiai valstybei narei kuo skubiau atsakydamos į visus klausimus arba pateikdamos dokumentus.
	Lengvoji procedūra, pagrįsta prima facie

požymiais, turėtų būti taikoma šiais atvejais:

a) kai prašytojas teigia, kad turi šeimos narį, neatsižvelgiant į tai, ar šeima prieš tai buvo sukurta kilmės šalyje, kuris teisėtai gyvena kurioje nors valstybėje narėje;

b) kai prašytojas teigia, kad kurioje nors valstybėje narėje yra gyvenęs arba turėjęs vizą;

c) kai prašytojas teigia, kad kurioje nors valstybėje narėje yra studijavęs.

Nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė užtikrina, kad prašytojas suprastų, jog jam nebus leista likti valstybėje narėje, kurioje jis tvirtina turįs šeimos narių arba reikšmingų ryšių, jeigu ta valstybė narė po jo perkėlimo negalės tokio tvirtinimo patikrinti.

Jeigu prašytojo pateikta informacija nesuteikiama akivaizdaus pagrindo abejoti šeimos narių arba kitų reikšmingų ryšių buvimu prašytojo nurodytoje valstybėje narėje, daroma išvada, kad, prima facie, esama pakankamai požymių, kad būtų galima perkelti į kitą valstybę narę. Nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė informuoja atsakingą valstybę narę. Prašomoji valstybė narė savo atsakomybę pripažįsta po to, kai apsvarsto visus galimus netiesioginius įrodymus, įskaitant nuotraukas, kontakto įrodymus ir liudytojų parodymus, kad būtų galima teisingai įvertinti santykius. Per dvi savaites nepateiktas atsakymas į prašymą perimti savo žinion prilygsta prašymo patvirtinimui.

Perkėlimas palengvinamas išduodant laissez-passer.

Nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė perduoda visą prašytojo pateiktą informaciją paskyrimo valstybei narei naudodamasi „DubliNet“ elektroninių ryšių tinklu, sukurtu pagal Reglamento (EB) Nr. 1560/2003 18 straipsnį.

3. Jei prašytojas turi ryšių su skirtingomis valstybėmis narėmis, prašytojas gali pasirinkti valstybę narę, į kurią nori būti perkeltas ir kuri turėtų būti atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą.

4. Jeigu po perkėlimo nustatoma, kad sąlygos dėl šeimos susijungimo ir prasmingų ryšių nėra tenkinamos, paskyrimo valstybė narė užtikrina, kad prašytojas būtų perkeltas į kitą atsakingą valstybę narę, vadovaudamasi šio reglamento III skyriaus 3c straipsnyje nustatyta procedūra.

5. Jei neįmanoma nustatyti atsakingos valstybės narės pagal šeimos ar kitus prasmingus ryšius, atsakinga valstybė narė nustatoma pagal šio reglamento III skyriaus 3c straipsnyje nustatytą procedūrą.

6. Bet kokia valstybė narė gali savo iniciatyva paprašyti perimti prašytoją savo žinion, visų pirma dėl humanitarinių priežasčių, pagrįstų konkrečiai šeimos, sveikatos, kultūriniais ar socialiniais aspektais, kalbos įgūdžiais ar kitais prasmingais ryšiais, kurie palengvintų jo integraciją. Atitinkami asmenys turi duoti rašytinį sutikimą.

7. Prašytojas taip pat gali prašyti nustatymo procedūrą atliekančios valstybės narės kreiptis į kitas valstybes nares ir perduoti deramai motyvuotą prašymą nagrinėti jo prašymą. Prašomoji valstybė narė (ar narės) per dvi savaites nuo prašymo gavimo dienos nurodo, ar planuoja prisiimti atsakomybę už tarptautinės apsaugos prašymą. Jeigu prašomoji valstybė narė priima prašymą, ji tampa atsakinga valstybe nare. Valstybė narė, kurioje tarptautinės apsaugos prašymas buvo pateiktas, užtikrina, kad prašytojas būtų perduotas atsakingai valstybei narei.

8. Kompetentingos valstybių narių institucijos informuoja prašytojus apie procedūrų, vykdomų pagal šį reglamentą

jų prašymų atžvilgiu, eigą. Tokia informacija pateikiama raštu ir reguliariai. Nepilnamečių atveju kompetentingos institucijos vienodomis sąlygomis informuoja ir nepilnametį, ir atstovą.

Or. en

Pakeitimas 518
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
3 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b straipsnis
	Automatinis paskyrimas ekstremaliosios situacijos atveju
	1. Ekstremaliosios situacijos atveju, kaip nurodyta 1a straipsnio 1 dalies a punkte, kai nėra įmanoma nustatyti atsakingą valstybę narę pagal 3a straipsnio lengvąją procedūrą arba kai turi būti taikomas perkėlimas ir neįmanoma nustatyti prasmingų ryšių jokioje valstybėje narėje, ekstremalioje situacijoje atsidūrusi valstybė narė informuoja prašytoją arba asmenį, kuriam suteikta tarptautinė apsauga, įskaitant asmenis, kuriems suteikta prima facie tarptautinė apsauga, kad jis bus perkeltas į paskyrimo valstybę narę, kuri, kai taikytina, bus atsakinga už jo prašymo dėl tarptautinės apsaugos nagrinėjimą.
	2. Remiantis 3c straipsnyje nurodytu referenciniu raktu sudaromas keturių valstybių narių, kuriose yra mažiausiai prašytojų palyginti su joms tenkančia dalimi pagal šį referencinį raktą, sąrašas.
	3. Ekstremaliojoje situacijoje atsidūrusi valstybė narė 2 dalyje nurodytą sąrašą ir informaciją apie šiame sąraše esančias valstybes nares pateikia prašytojui arba

asmeniui, kuriam suteikta apsauga. Per tris dienas nuo šio informavimo prašytojas ar asmuo, kuriam suteikta apsauga, turi galimybę pasirinkti iš keturių į sąrašą įtrauktų valstybių narių.

4. Jeigu prašytojas ar asmuo, kuriam suteikta, apsauga, nepasirenka valstybės narės, kaip nurodyta pagal pirmą pastraipą, ekstremaliojoje situacijoje atsidūrusi valstybė narė paskiria prašytoją arba asmenį, kuriam suteikta apsauga, tai valstybei narei, kurioje yra mažiausiai prašytojų, palyginti su jai tenkančia dalimi pagal šį referencinį sąrašą, arba kitai valstybei narei, kuri sutiko priimti jį savanoriškai pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 25 straipsnį.

5. ES perkėlimo koordinatorius remia ir palengvina prašytojų ir asmenų, kuriems suteikta apsauga, perkėlimo Europos Sąjungoje procedūras, ypatingą dėmesį skirdamas nelydimiems nepilnamečiams ir kitiems pažeidžiamoje padėtyje esantiems asmenims. Vykdydamas perkėlimo procedūras koordinatorius visada užtikrina šeimos vienovę. Jis koordinuoja perkėlimo operatyvinius aspektus, be kita ko, padedant Prieglobsčio agentūros ar Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros atsiųstiems ekspertams ar ekspertų grupėms.

Or. en

Pagrindimas

Šešėlinio pranešėjo siūlomame peržiūrėtame perkėlimo modelyje šeimos nariai visada perkeliami į atitinkamą valstybę narę, kad būtų išsaugota šeimos vienovė.

Pakeitimas 519
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
3 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b straipsnis
	Tikrinimo procedūrų termino pratęsimas
	1. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] 6 straipsnio 3 dalies, laikotarpis, per kurį atliekama tikrinimo procedūra, gali būti pratęstas penkiomis dienomis.

Or. en

Pakeitimas 520
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
3 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3c straipsnis
	Automatinis reikšmingų ryšių neturinčių prašytojų paskirstymas
	1. Kai atsakinga valstybė narė negali būti nustatyta pagal šeimos ar kitus reikšmingus ryšius, nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė praneša prašytojui, kad jo tarptautinės apsaugos prašymą nagrinės paskyrimo valstybė narė.
	2. Pagal 3d straipsnyje nurodytą paskirstymo schemą sudaromas trumpasis penkių valstybių narių, kuriose yra mažiausiai prašytojų, palyginti su joms pagal tą paskirstymo schemą tenkančia dalimi, sąrašas.
	3. Nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė 2 dalyje nurodytą trumpąjį sąrašą ir informaciją apie šiame trumpajame sąraše esančias valstybes nares pateikia prašytojui. Per penkias

dienas to pranešimo prašytojas turi galimybę iš penkių valstybių narių, nurodytų trumpajame sąraše, pasirinkti paskyrimo valstybę narę. Jeigu prašytojas valstybės narės nepasirenka pagal pirmąją šios dalies pastraipą, nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė prašytoją paskiria į vieną iš trumpajame sąraše nurodytų valstybių narių, kurioje yra mažiausiai prašytojų, palyginti su jai tenkančia dalimi pagal 3d straipsnyje nurodytą paskirstymo schemą, jeigu tas sąrašas buvo sudarytas pagal šio straipsnio 2 dalį.

4. 1, 2 ir 3 dalys taikomos mutatis mutandis tais atvejais, kai prašytojai užsiregistravo kaip šeimos, giminaičiai ar prašytojų grupės, kurios pageidavo būti užregistruotos kaip kartu keliaujantys asmenys. Tais atvejais, kai grupės nariai negalėjo pasiekti vieningo sprendimo, kiekvienas grupės narys gali pasirinkti paskyrimo valstybę narę iš sąrašo, parengto buvusiai grupei pagal 2 dalį. Jeigu nustatymo procedūrą atliekanti valdžios institucija per penkias dienas neinformuojama apie pasirinkimą, prašytojas paskiriamas į valstybę narę, kurioje yra mažiausiai prašytojų, palyginti su jai tenkančia dalimi pagal 3d straipsnyje nurodytą paskirstymo schemą, jeigu tas sąrašas buvo sudarytas pagal 2 dalį.

5. Prašytojas turi Chartijos 47 straipsnyje įtvirtintą teisę į veiksmingą teisių gynimo priemonę ir gali pateikti teismui skundą dėl sprendimo dėl perdavimo arba sprendimo atmesti prašymą perimti savo žinion faktinių ir teisinių pagrindų arba prašyti jį peržiūrėti. Asmuo neperduodamas, kol nepriimamas sprendimas dėl skundo ar peržiūrėjimo.

6. Nedarant poveikio prašytojo teisei savo lėšomis rinktis savo teisės konsultantą ar kitokį patarėją, valstybės narės užtikrina, kad atitinkamas asmuo visais šiame reglamente nustatytos procedūros etapais

turėtų galimybę pasinaudoti teisine pagalba ir atstovavimu ir prireikus kalbine pagalba bei tarpkultūriniu tarpininkavimu.

Or. en

Pakeitimas 521
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
3 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3c straipsnis
	Referencinis raktas
	1. Kiekvienos prisidedančiosios valstybės narės perkėlimo įnašų dalį apskaičiuoja Prieglobsčio agentūra ir ES perkėlimo koordinatorius pagal šiuos kiekvienai valstybei narei taikomus kriterijus, pagrįstus naujausiais turimais Eurostato duomenimis:
	a) gyventojų skaičius (35 proc. koeficientas);
	b) bendras BVP (35 proc. koeficientas);
	c) vidutinis išnagrinėtų prieglobsčio prašymų skaičius vienam milijonui gyventojų (15 proc. koeficientas);
	d) vidutinis perkeltų ar priimtų pabėgėlių skaičius vienam milijonui gyventojų (15 proc. koeficientas);

Or. en

Pakeitimas 522
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
3 d straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3d straipsnis
	Perkėlimas ekstremaliosios situacijos atveju
	1. Perkėlimo įnašai ekstremalią situaciją patiriančios valstybės narės naudai sudaro:
	a) tarptautinės apsaugos prašytojų, įskaitant asmenis, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga, bet prašymai dar nėra apsvarstyti, perkėlimas;
	b) prima facie tarptautinės apsaugos gavėjų perkėlimas;
	c) tarptautinės apsaugos gavėjų, kuriems tarptautinė apsauga buvo suteikta mažiau nei trejiems metams ir kurie paprašė tokio perkėlimo raštu, perkėlimas.
	2. Perkėlimui ekstremaliosios situacijos atveju taikomi Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] II skyriuje nurodyti procedūriniai reikalavimai.
	3. ES perkėlimo koordinatoriui koordinuojant, Prieglobsčio agentūra sudaro reikalavimus atitinkančių asmenų, kurie turėtų būti perkelti Europos Sąjungoje, sąrašą. Sąraše nurodomas tų asmenų paskirstymas prisidedančiosioms valstybėms narėms, atsižvelgiant į bendrą asmenų, kuriuos kiekviena valstybė narė turėtų perkelti Europos Sąjungoje, skaičių, tų asmenų pilietybę ir tai, ar valstybėje narėje, į kurią perkeliama, yra prasmingų ryšių. Nustatant reikšmingus ryšius konsultuojamasi su reikalavimus atitinkančiais asmenimis ir jie turi teisę nesutikti su tokiu skirstymu į kategorijas. Pirmenybė teikiama nelydimų nepilnamečių ir kitų pažeidžiamoje padėtyje esančių asmenų, įskaitant asmenis, kuriems suteikta prima facie tarptautinė apsauga, perkėlimui. Kai asmuo turi reikšmingų ryšių su daugiau nei viena valstybe nare, pirmenybė teikiama asmens pasirinkimui. Jei

negalima nustatyti reikšmingų ryšių, taikoma 3b straipsnyje nurodyta procedūra.

4. Siekiant skubiai sumažinti atitinkamos valstybės narės patiriamą spaudimą ekstremaliosios situacijos atveju gali būti naudojamas pagal Reglamento (ES) XX/XXXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 48 straipsnį sudarytas solidarumo priemonių rezervas. Jeigu solidarumo priemonių rezervo nepakanka, kad būtų galima nedelsiant sumažinti ekstremalioje situacijoje atsidūrusios valstybės narės sunkumus, solidarumo įnašai iš kitų valstybių narių solidarumo priemonių rezervo, sukurto pagal Reglamento (ES) XX/XXXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 48 straipsnio 1 dalį, gali būti naudojami, jeigu tai nekelia pavojaus tų valstybių narių rezervo veikimui.

Or. en

Pakeitimas 523
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
3 d straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3d straipsnis
	Referencinis raktas
	Kiekvienos prisidedančiosios valstybės narės perkėlimo įnašų dalį apskaičiuoja Prieglobsčio agentūra pagal šią kiekvienai valstybei narei taikomą formulę, remdamasi naujausiais turimais Eurostato duomenimis:
	a) gyventojų skaičius (40 proc. koeficientas);
	b) bendras BVP (40 proc. koeficientas);

c) nedarbo lygis (20 proc. koeficientas).

Or. en

Pakeitimas 524
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
3 e straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3e straipsnis
	ES perkėlimo koordinatorius
	1. Siekdama remti šiame reglamente nustatytą privalomą perkėlimą Europos Sąjungoje, Komisija paskiria ES perkėlimo koordinatorių, kuris veiks kaip kontaktinis asmuo, kad būtų koordinuojama perkėlimo iš ekstremaliąją situaciją patiriančios valstybės narės į prisidedančiąsias valstybes, įgyvendinančias savo perkėlimo pareigas, veikla.
	2. ES perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatorius:
	a) koordinuoja ir remia susijusių valstybių narių komunikaciją;
	b) apžvelgia asmenis, atitinkančius perkėlimo Europos Sąjungoje kriterijus, ir imasi tolesnių veiksmų dėl vykdomo perkėlimo Europos Sąjungoje ir susijusių valstybių narių įnašų;
	c) reguliariais intervalais organizuoja atitinkamos valstybės narės ir prisidedančiųjų valstybių narių institucijų susitikimus, kad nustatytų jų poreikius, be kita ko, operacijų lygmeniu, ir sudarytų sąlygas geriausiai valstybių narių sąveikai ir bendradarbiavimui, kurie būtų naudingi asmenims, kuriuos galima perkelti, ir privalomo perkėlimo mechanizmo efektyvumui;

d) skatina geriausią patirtį perkėlimo Europos Sąjungoje srityje;

e)ragina valstybes nares atsižvelgti į regionų ir vietos valdžios institucijų gebėjimus ir norą dalyvauti perkėlimo Europos Sąjungoje veikloje.

3. ES perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatoriaus biure turėtų būti pakankamai darbuotojų ir išteklių, kad jis galėtų veiksmingai atlikti šį vaidmenį.

Or. en

Pakeitimas 525
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
3 e straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3e straipsnis
	Perkėlimas ekstremaliosios situacijos atveju
	1. Perkėlimo įnašai, skirti valstybei narei, kurios teritorijoje, be kita ko, po paieškos ir gelbėjimo operacijų išlaipinami asmenys, yra tokių rūšių:
	a) prašytojų perkėlimas Europos Sąjungoje siekiant išnagrinėti tarptautinės apsaugos prašymą;
	b) prima facie tarptautinės apsaugos gavėjų perkėlimas;
	c) tarptautinės apsaugos gavėjų, kuriems tarptautinė apsauga buvo suteikta mažiau nei prieš trejus metus, perkėlimas gavus tarptautinės apsaugos gavėjo prašymą.
	2. Jei šiame reglamente nėra nurodyta kitaip, perkėlimui ekstremaliosios situacijos atveju taikomi Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] dėl perkėlimo

nurodyti procedūriniai reikalavimai.

3. Paramą gaunančios ir prisidedančiosios valstybės narės informuoja Komisiją ir Prieglobsčio agentūrą apie papildomų dvišaliu lygmeniu prisiimtų perkėlimo įsipareigojimų, kurie viršija pagal automatinį paskirstymo mechanizmą nustatytus įnašus, įgyvendinimą.

4. ES perkėlimo koordinatorius koordinuoja paskirstymo mechanizmo įgyvendinimo operatyvinius aspektus su Prieglobsčio agentūros techninе parama.

Or. en

Pakeitimas 526
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
3 f straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3f straipsnis
	Finansinė, operatyvinė ir humanitarinė pagalba ekstremaliosios situacijos atveju
	1. Finansinė parama po perkėlimo pagal šio reglamento 3a–3d straipsnius įgyvendinama pagal 2021 m. liepos 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/1147, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondas, 20 straipsnį, remiantis to reglamento 3 straipsnio 2 dalies d punkte nurodytu tikslu.
	2. Ekstremaliosios situacijos finansavimo parama ekstremaliojoje situacijose atsidūrusiai valstybei narei gali būti teikiama pagal Reglamento (ES) 2021/1147 31 straipsnio 1 dalies a ir b punktus. Finansavimas pagal Reglamento (ES) 2021/1147 9 straipsnio 1 dalį, 11 straipsnio 9 dalį ir II priedo 2 dalies d punktą bei IV priedą gali būti

skiriamas vietos ir regioninėms valdžios institucijoms ir organizacijoms, remiančioms jų valstybių narių perkėlimo pastangas.

3. Gavusi prašymą ir visapusiškai bendradarbiaudama su ES perkėlimo koordinatoriumi bei koordinuodama su juo veiksmus, Komisija koordinuoja prisidedančiųjų valstybių narių siūlomo perkėlimo įnašų operatyvinius aspektus, įskaitant bet kokią Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros ar jos atsiųstų grupių pagalbą. Siekiant užtikrinti sklandų perkėlimo proceso įgyvendinimą Prieglobsčio agentūros teikiama operatyvinė pagalba gali apimti administravimo pareigūnus, teisinę pagalbą ir vertėjus žodžiu. Valstybės narės, remdamosi Reglamentu (ES) XXX/XXX [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros reglamentas], naudojasi Prieglobsčio agentūros pagalba mokymo, operatyvinės ir techninės pagalbos srityse.

4. Gavusi prašymą ir visapusiškai bendradarbiaudama su ES perkėlimo koordinatoriumi ir koordinuodama su juo veiksmus, Komisija taip pat koordinuoja ekstremaliąją situaciją patiriančiai valstybei narei teikiamą humanitarinę pagalbą. Humanitarinė pagalba telkiama Sprendimo (ES) 2019/420 pagrindu iš turimų humanitarinių priemonių, įskaitant Europos civilinės saugos rezervą ir rezervą „rescEU“.

Or. en

Pakeitimas 527
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
3 g straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	3g straipsnis
	Valstybės narės atsakomybė ekstremaliosios situacijos atveju
	1. Vadovaudamasi Direktyva XXX/XXX/ES [Priėmimo sąlygų direktyvos nauja redakcija], ekstremaliąją situaciją patirianti valstybė narė toliau tarptautinės apsaugos prašytojams užtikrina materialines priėmimo sąlygas ir pagrindinius poreikius, įskaitant psichikos ir fizinės sveikatos priežiūrą.
	2. Pagal Priėmimo sąlygų direktyvos 14 straipsnį atitinkama valstybė narė toliau teikia prašytojų nepilnamečiams vaikams ir nepilnamečiams prašytojams galimybę mokytis panašiomis sąlygomis kaip ir savo piliečiams.
	3. Ekstremaliosios situacijos atveju atitinkama valstybė narė gali suteikti galimybę tarptautinės apsaugos prašytojams ar ją gavusiems asmenims iškart patekti į darbo rinką, ypač asmenims, kurie laikomi ypač svarbiais darbuotojais.

Or. en

Pakeitimas 528
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4 straipsnis	***Išbraukta.***
Prieglobsčio krizių valdymo procedūra	
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal 3 straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės gali dėl prašymų, pateiktų šio straipsnio taikymo laikotarpiu, nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio	

procedūrų reglamentas] 41 straipsnio tokia tvarka:

a) nukrypdamos nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 2 dalies b punkto valstybės narės gali per pasienio procedūrą priimti sprendimus dėl prašymo esmės tais atvejais, kai prašytojas yra tokios šalies pilietis (arba, asmenų be pilietybės atveju, anksčiau turėjęs nuolatinę gyvenamąją vietą toje trečiojoje šalyje), iš kurios atvykusių asmenų tarptautinės apsaugos prašymų, patenkintų sprendžiančiosios institucijos sprendimais suteikti tarptautinę apsaugą, dalis, remiantis Sąjungos vidurkiu, nustatytu pagal naujausius turimus Eurostato duomenis, yra 75 proc. ar mažesnė, kartu su Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 40 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais;

b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip aštuonių savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.

Or. en

Pakeitimas 529
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

4 straipsnis	***Išbraukta.***
Prieglobsčio krizių valdymo procedūra	
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal 3 straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės gali dėl prašymų, pateiktų šio straipsnio taikymo laikotarpiu, nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio tokia tvarka:	
(a) nukrypdamos nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 2 dalies b punkto valstybės narės gali per pasienio procedūrą priimti sprendimus dėl prašymo esmės tais atvejais, kai prašytojas yra tokios šalies pilietis (arba, asmenų be pilietybės atveju, anksčiau turėjęs nuolatinę gyvenamąją vietą toje trečiojoje šalyje), iš kurios atvykusių asmenų tarptautinės apsaugos prašymų, patenkintų sprendžiančiosios institucijos sprendimais suteikti tarptautinę apsaugą, dalis, remiantis Sąjungos vidurkiu, nustatytu pagal naujausius turimus Eurostato duomenis, yra 75 proc. ar mažesnė, kartu su Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 40 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais;	
(b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip aštuonių savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.	

Or. en

Pakeitimas 530
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4 straipsnis	***Išbraukta.***
Prieglobsčio krizių valdymo procedūra	
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal 3 straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės gali dėl prašymų, pateiktų šio straipsnio taikymo laikotarpiu, nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio tokia tvarka:	
(a) nukrypdamos nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 2 dalies b punkto valstybės narės gali per pasienio procedūrą priimti sprendimus dėl prašymo esmės tais atvejais, kai prašytojas yra tokios šalies pilietis (arba, asmenų be pilietybės atveju, anksčiau turėjęs nuolatinę gyvenamąją vietą toje trečiojoje šalyje), iš kurios atvykusių asmenų tarptautinės apsaugos prašymų, patenkintų sprendžiančiosios institucijos sprendimais suteikti tarptautinę apsaugą, dalis, remiantis Sąjungos vidurkiu, nustatytu pagal naujausius turimus Eurostato duomenis, yra 75 proc. ar mažesnė, kartu su Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 40 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais;	
(b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip aštuonių savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui	

leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.

Or. en

Pakeitimas 531
Laura Ferrara

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) nukrypdamos nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 2 dalies b punkto valstybės narės gali per pasienio procedūrą priimti sprendimus dėl prašymo esmės tais atvejais, kai prašytojas yra tokios šalies pilietis (arba, asmenų be pilietybės atveju, anksčiau turėjęs nuolatinę gyvenamąją vietą toje trečiojoje šalyje), iš kurios atvykusių asmenų tarptautinės apsaugos prašymų, patenkintų sprendžiančiosios institucijos sprendimais suteikti tarptautinę apsaugą, dalis, remiantis Sąjungos vidurkiu, nustatytu pagal naujausius turimus Eurostato duomenis, yra 75 proc. ar mažesnė, kartu su Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 40 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 532
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) nukrypdamos nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 2 dalies b punkto valstybės narės gali per pasienio procedūrą priimti sprendimus dėl prašymo esmės tais atvejais, kai prašytojas yra tokios šalies pilietis (arba, asmenų be pilietybės atveju, anksčiau turėjęs nuolatinę gyvenamąją vietą toje trečiojoje šalyje), iš kurios atvykusių asmenų tarptautinės apsaugos prašymų, patenkintų sprendžiančiosios institucijos sprendimais suteikti tarptautinę apsaugą, dalis, remiantis Sąjungos vidurkiu, nustatytu pagal naujausius turimus Eurostato duomenis, yra ***75*** proc. ar mažesnė, kartu su Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 40 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais;	a) nukrypdamos nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 2 dalies b punkto valstybės narės gali per pasienio procedūrą priimti sprendimus dėl prašymo esmės tais atvejais, kai prašytojas yra tokios šalies pilietis (arba, asmenų be pilietybės atveju, anksčiau turėjęs nuolatinę gyvenamąją vietą toje trečiojoje šalyje), iš kurios atvykusių asmenų tarptautinės apsaugos prašymų, patenkintų sprendžiančiosios institucijos sprendimais suteikti tarptautinę apsaugą, dalis, remiantis Sąjungos vidurkiu, nustatytu pagal naujausius turimus Eurostato duomenis, yra ***90*** proc. ar mažesnė, kartu su Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 40 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais;

Or. es

Pakeitimas 533
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) nukrypdamos nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 2 dalies b punkto valstybės narės gali per pasienio procedūrą priimti sprendimus dėl prašymo esmės tais atvejais, kai prašytojas yra tokios šalies pilietis (arba, asmenų be pilietybės atveju, anksčiau turėjęs nuolatinę gyvenamąją vietą toje trečiojoje šalyje), iš kurios atvykusių asmenų tarptautinės apsaugos prašymų, patenkintų sprendžiančiosios institucijos sprendimais suteikti tarptautinę apsaugą, dalis, remiantis Sąjungos vidurkiu, nustatytu pagal naujausius turimus Eurostato	a) nukrypdamos nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 2 dalies b punkto valstybės narės gali per pasienio procedūrą priimti sprendimus dėl prašymo esmės tais atvejais, kai prašytojas yra tokios šalies pilietis (arba, asmenų be pilietybės atveju, anksčiau turėjęs nuolatinę gyvenamąją vietą toje trečiojoje šalyje), iš kurios atvykusių asmenų tarptautinės apsaugos prašymų, patenkintų sprendžiančiosios institucijos sprendimais suteikti tarptautinę apsaugą, dalis, remiantis Sąjungos vidurkiu, nustatytu pagal naujausius turimus Eurostato

duomenis, yra ***75*** proc. ar mažesnė, kartu su Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 40 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais;	duomenis, yra ***90*** proc. ar mažesnė, kartu su Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 40 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais;

Or. fr

Pakeitimas 534
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) situacijose, kai trečiosios šalys naudojasi migrantais kaip priemone prie ES išorės sienų ir kai dėl tokios situacijos valstybė narė susiduria prie išorės sienų atvykusiais trečiųjų šalių piliečiais ar asmenimis be pilietybės, ji gali, nukrypdama nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 2 dalies a ir b punktų ir 41 straipsnio 5 dalies, pagal pasienio procedūrą priimti sprendimą dėl visų tarptautinės apsaugos prašymų, kuriuos pateikia trečiųjų šalių piliečiai ar asmenys be pilietybės, sulaikyti arba rasti šalia pasienio su trečiąja šalimi po to, kai neteisėtai ją kirto, arba atvykę į sienos perėjimo punktus, priimtinumo ir pagrįstumo.

Or. en

Pakeitimas 535
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nukrypstant nuo Reglamento	b) nukrypstant nuo Reglamento

(ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip aštuonių savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.	(ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip aštuonių savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo. ***Pagal sąlygas, nustatytas Direktyvoje XXX/XXX/ES [Priėmimo sąlygų direktyvos nauja redakcija], prašytojas gali būti sulaikytas.***

Or. en

Pakeitimas 536
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ***ilgiausia*** tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ***ne ilgesniam kaip*** aštuonių savaičių laikotarpiui. ***Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.***	b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam aštuonių savaičių laikotarpiui.

Or. en

Pakeitimas 537
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip ***aštuonių*** savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.	b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip ***šešiolikos*** savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos ***; išskyrus atvejus, kai valstybė narė tinkamai pagrindžia kylančią didelę grėsmę vidaus ar išorės saugumui, viešajai tvarkai ar visuomenės sveikatai***;

Or. es

Pakeitimas 538
Laura Ferrara

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip ***aštuonių*** savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.	b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip ***keturių*** savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.

Or. it

Pakeitimas 539

Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip ***aštuonių*** savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.	b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip ***dvylikos*** savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.

Or. en

Pakeitimas 540
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip ***aštuonių*** savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.	b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip ***dvylikos*** savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.

Or. fr

Pakeitimas 541
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ***ne ilgesniam kaip*** aštuonių savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui ***leidžiama*** atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.	b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam aštuonių savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui ***gali būti leista*** atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.

Or. en

Pakeitimas 542
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Taikydamos prieglobsčio krizių valdymo procedūrą valstybės narės nagrinėdamos prašymus pirmenybę teikia prašymams, kurie, tikėtina, kad bus deramai pagrįsti, prašytojams, kurie yra pažeidžiami dėl tam tikrų specifinių ypatumų, įskaitant jų sveikatos būklę, arba prašymams, kuriuos pateikė nepilnamečiai ir jų šeimos nariai. Visos procedūros metu atsižvelgiama į vaiko ir šeimos gyvenimo interesus bei trečiosios šalies piliečio interesus.

Or. en

Pakeitimas 543
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Prieglobsčio krizės valdymo procedūros metu taikomi pagrindiniai Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] II skyriaus principai ir garantijos, kad būtų užtikrinta tarptautinės apsaugos siekiančių asmenų apsauga išsaugant teisę į prieglobstį ir laikantis negrąžinimo principo. Prieglobsčio institucijų darbuotojams, teisiniams atstovams, nevyriausybinėms organizacijoms ir Sąjungos institucijoms bei agentūroms turėtų būti visada leidžiama patekti į pasienio procedūrų infrastruktūrą.

Or. en

Pakeitimas 544
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5 straipsnis	***Išbraukta.***
Grąžinimo krizių valdymo procedūra	
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal 3 straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės dėl neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės, kurių prašymai atmesti per prieglobsčio krizių valdymo procedūrą pagal 4 straipsnį ir kurie neturi teisės pasilikti ir kuriems	

neleidžiama pasilikti, gali nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio tokia tvarka:

(a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas papildomam ne ilgesniam kaip aštuonių savaičių laikotarpiui;

(b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 7 dalies, tame straipsnyje nustatytas sulaikymo laikotarpis negali būti ilgesnis negu a punkte nurodytas laikotarpis;

(c) kartu su tais atvejais, kurie nurodyti Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 2 dalyje, valstybės narės nustato, kad individualiu atveju yra pasislėpimo pavojus, jei neįrodyta kitaip, kai tas atvejis atitinka Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 1 dalies f punkte nurodytą kriterijų arba kai prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės akivaizdžiai ir nuolat nevykdo tos direktyvos 7 straipsnyje nustatytos pareigos bendradarbiauti.

2. 1 dalis taip pat taikoma prieglobsčio prašytojams, trečiųjų šalių piliečiams ir asmenims be pilietybės pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnyje nurodytą procedūrą, kurių prašymai atmesti prieš tai, kai Komisija priima sprendimą pagal šio reglamento 3 straipsnį, ir kurie neturi teisės pasilikti ir kuriems neleidžiama pasilikti po to sprendimo priėmimo.

Or. en

Pakeitimas 545
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5 straipsnis	***Išbraukta.***
Grąžinimo krizių valdymo procedūra	
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal 3 straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės dėl neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės, kurių prašymai atmesti per prieglobsčio krizių valdymo procedūrą pagal 4 straipsnį ir kurie neturi teisės pasilikti ir kuriems neleidžiama pasilikti, gali nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio tokia tvarka:	
(a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas papildomam ne ilgesniam kaip aštuonių savaičių laikotarpiui;	
(b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 7 dalies, tame straipsnyje nustatytas sulaikymo laikotarpis negali būti ilgesnis negu a punkte nurodytas laikotarpis;	
(c) kartu su tais atvejais, kurie nurodyti Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 2 dalyje, valstybės narės nustato, kad individualiu atveju yra pasislėpimo pavojus, jei neįrodyta kitaip, kai tas atvejis atitinka Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 1 dalies f punkte nurodytą	

kriterijų arba kai prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės akivaizdžiai ir nuolat nevykdo tos direktyvos 7 straipsnyje nustatytos pareigos bendradarbiauti.

2. 1 dalis taip pat taikoma prieglobsčio prašytojams, trečiųjų šalių piliečiams ir asmenims be pilietybės pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnyje nurodytą procedūrą, kurių prašymai atmesti prieš tai, kai Komisija priima sprendimą pagal šio reglamento 3 straipsnį, ir kurie neturi teisės pasilikti ir kuriems neleidžiama pasilikti po to sprendimo priėmimo.

Or. en

Pakeitimas 546
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal 3 straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės dėl neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės, kurių prašymai atmesti ***per prieglobsčio krizių valdymo procedūrą pagal 4 straipsnį*** ir kurie neturi teisės pasilikti ***ir*** kuriems neleidžiama pasilikti, gali nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio tokia tvarka:	1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal 3 straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės dėl neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės, kurių prašymai atmesti ir kurie neturi teisės pasilikti ***arba*** kuriems neleidžiama pasilikti, gali nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio tokia tvarka:

Or. en

Pakeitimas 547
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal 3 straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės dėl neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės, kurių prašymai atmesti ***per prieglobsčio krizių valdymo procedūrą pagal 4 straipsnį*** ir kurie neturi teisės pasilikti ***ir*** kuriems neleidžiama pasilikti, gali nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio tokia tvarka:	1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal 3 straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės dėl neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės, kurių prašymai atmesti ir kurie neturi teisės pasilikti ***arba*** kuriems neleidžiama pasilikti, gali nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ***41 straipsnio ir*** 41a straipsnio tokia tvarka:

Or. en

Pakeitimas 548
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal ***3*** straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės dėl neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės, kurių prašymai atmesti per prieglobsčio krizių valdymo procedūrą pagal 4 straipsnį ir kurie neturi teisės pasilikti ir kuriems neleidžiama pasilikti, gali nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio tokia tvarka:	1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal ***1b*** straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės dėl neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės, kurių prašymai atmesti per prieglobsčio krizių valdymo procedūrą pagal 4 straipsnį ir kurie neturi teisės pasilikti ir kuriems neleidžiama pasilikti, gali nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio tokia tvarka:

Or. en

Pakeitimas 549

Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas ***papildomam ne ilgesniam kaip aštuonių savaičių laikotarpiui***;	a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas ***siekiant užtikrinti greitą ir tinkamą grąžinimą***;

Or. en

Pakeitimas 550
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas papildomam ne ilgesniam kaip ***aštuonių*** savaičių laikotarpiui;	a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas papildomam ne ilgesniam kaip ***šešiolikos*** savaičių laikotarpiui;

Or. es

Pakeitimas 551
Laura Ferrara

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas papildomam ne ilgesniam kaip ***aštuonių*** savaičių laikotarpiui;	a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas papildomam ne ilgesniam kaip ***keturių*** savaičių laikotarpiui;

Or. it

Pakeitimas 552
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas papildomam ne ilgesniam kaip ***aštuonių*** savaičių laikotarpiui;	a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas papildomam ne ilgesniam kaip ***dvylikos*** savaičių laikotarpiui;

Or. fr

Pakeitimas 553
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies	a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies

piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas papildomam ne ilgesniam kaip ***aštuonių*** savaičių laikotarpiui;	piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas papildomam ne ilgesniam kaip ***dvylikos*** savaičių laikotarpiui;

Or. en

Pakeitimas 554
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas papildomam ne ilgesniam kaip ***aštuonių*** savaičių laikotarpiui;	a) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41a straipsnio 2 dalies, ilgiausias laikotarpis, kurį trečiosios šalies piliečiai ar asmenys be pilietybės laikomi tame straipsnyje nurodytose vietose, gali būti pratęsiamas papildomam ne ilgesniam kaip ***dvylikos*** savaičių laikotarpiui;

Or. en

Pakeitimas 555
Laura Ferrara

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) kartu su tais atvejais, kurie nurodyti Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 2 dalyje, valstybės narės nustato, kad individualiu atveju yra pasislėpimo pavojus, jei neįrodyta kitaip, kai tas atvejis atitinka Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 1 dalies f punkte nurodytą kriterijų arba kai prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be	***Išbraukta.***

pilietybės akivaizdžiai ir nuolat nevykdo tos direktyvos 7 straipsnyje nustatytos pareigos bendradarbiauti.

Or. it

Pakeitimas 556
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) kartu su tais atvejais, kurie nurodyti Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 2 dalyje, valstybės narės nustato, kad individualiu atveju yra pasislėpimo pavojus, jei neįrodyta kitaip, kai tas atvejis atitinka Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 1 dalies f punkte nurodytą kriterijų arba kai prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės akivaizdžiai ir nuolat nevykdo tos direktyvos 7 straipsnyje nustatytos pareigos bendradarbiauti.	c) kartu su tais atvejais, kurie nurodyti Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 2 dalyje, valstybės narės nustato, kad individualiu atveju yra pasislėpimo pavojus, jei neįrodyta kitaip, kai tas atvejis atitinka Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 1 dalies f punkte nurodytą kriterijų arba kai prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės akivaizdžiai ir nuolat nevykdo tos direktyvos 7 straipsnyje nustatytos pareigos bendradarbiauti***; arba susidaro bet kokia kita situacija, pripažįstama kaip kelianti didelę grėsmę vidaus ar išorės saugumui, viešajai tvarkai ar visuomenės sveikatai***;

Or. es

Pakeitimas 557
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***kartu su tais atvejais, kurie nurodyti Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6***	c) valstybės narės nustato, kad individualiu atveju yra pasislėpimo pavojus, jei neįrodyta kitaip, kai tas atvejis

straipsnio 2 dalyje, valstybės narės nustato, kad individualiu atveju yra pasislėpimo pavojus, jei neįrodyta kitaip, kai tas atvejis atitinka Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 1 ***dalies f punkte nurodytą*** kriterijų arba kai prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės akivaizdžiai ir nuolat nevykdo tos direktyvos 7 straipsnyje nustatytos pareigos bendradarbiauti.

atitinka ***bent vieną iš*** Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 1 ***dalyje nurodytų*** kriterijų arba kai prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės akivaizdžiai ir nuolat nevykdo tos direktyvos 7 straipsnyje nustatytos pareigos bendradarbiauti.

Or. fr

Pakeitimas 558
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) kartu su tais atvejais, kurie nurodyti Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 2 dalyje, valstybės narės nustato, kad individualiu atveju yra pasislėpimo pavojus, jei neįrodyta kitaip, kai tas atvejis atitinka Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 1 dalies f punkte nurodytą kriterijų arba kai prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės ***akivaizdžiai ir nuolat*** nevykdo tos direktyvos 7 straipsnyje nustatytos pareigos bendradarbiauti.	c) kartu su tais atvejais, kurie nurodyti Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 2 dalyje, valstybės narės nustato, kad individualiu atveju yra pasislėpimo pavojus, jei neįrodyta kitaip, kai tas atvejis atitinka Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 1 dalies f punkte nurodytą kriterijų arba kai prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės nevykdo tos direktyvos 7 straipsnyje nustatytos pareigos bendradarbiauti.

Or. en

Pakeitimas 559
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) kartu su tais atvejais, kurie nurodyti Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 2 dalyje, valstybės narės nustato, kad individualiu atveju yra pasislėpimo pavojus, ***jei neįrodyta kitaip,*** kai tas atvejis atitinka Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 1 dalies f punkte nurodytą kriterijų arba kai prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės akivaizdžiai ir nuolat nevykdo tos direktyvos 7 straipsnyje nustatytos pareigos bendradarbiauti.	c) kartu su tais atvejais, kurie nurodyti Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 2 dalyje, valstybės narės nustato, kad individualiu atveju yra pasislėpimo pavojus, kai tas atvejis atitinka Direktyvos XXX [nauja redakcija išdėstyta Grąžinimo direktyva] 6 straipsnio 1 dalies f punkte nurodytą kriterijų arba kai prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės akivaizdžiai ir nuolat nevykdo tos direktyvos 7 straipsnyje nustatytos pareigos bendradarbiauti.

Or. en

Pakeitimas 560
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalis taip pat taikoma prieglobsčio prašytojams, trečiųjų šalių piliečiams ir asmenims be pilietybės pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnyje nurodytą procedūrą, kurių prašymai atmesti prieš tai, kai Komisija priima sprendimą pagal šio reglamento 3 straipsnį, ir kurie neturi teisės pasilikti ir kuriems neleidžiama pasilikti po to sprendimo priėmimo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 561
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalis taip pat taikoma prieglobsčio prašytojams, trečiųjų šalių piliečiams ir asmenims be pilietybės pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnyje nurodytą procedūrą, kurių prašymai atmesti prieš tai, kai Komisija priima sprendimą pagal šio reglamento 3 straipsnį, ir kurie neturi teisės pasilikti ***ir*** kuriems neleidžiama pasilikti po to sprendimo priėmimo.	2. 1 dalis taip pat taikoma prieglobsčio prašytojams, trečiųjų šalių piliečiams ir asmenims be pilietybės pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnyje nurodytą procedūrą, kurių prašymai atmesti prieš tai, kai Komisija priima sprendimą pagal šio reglamento 3 straipsnį***, bet po susijusio paveiktos valstybės narės pranešimo***, ir kurie neturi teisės pasilikti ***arba*** kuriems neleidžiama pasilikti po to sprendimo priėmimo.

Or. en

Pakeitimas 562
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Tarptautinės apsaugos prašytojai gali naudotis savo teisėmis pagal Direktyvą XXX/XXX/ES [Priėmimo sąlygų direktyvos nauja redakcija] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas], kai tik jie pateikia prašymą, neatsižvelgiant į registracijos datą.

Or. en

Pakeitimas 563
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b. Krizinėje situacijoje atsidūrusi valstybė narė suteikia papildomų ir pakankamų žmogiškųjų ir materialinių išteklių, kad galėtų vykdyti savo įsipareigojimus pagal Direktyvą XXX/XXX/ES [Priėmimo sąlygų direktyvos nauja redakcija].

Or. en

Pakeitimas 564
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2c. Prieglobsčio krizių valdymo procedūros metu visada laikomasi teisės į prieglobstį ir negrąžinimo principo.

Or. en

Pakeitimas 565
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
5 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a straipsnis
	Atleidimas nuo atsakomybės prisiėmimo pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas]
	Kai valstybėje yra krizinė situacija, ji laikoma negalinčia priimti asmenų, už kuriuos ji yra atsakinga pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio

ir migracijos valdymas]. Tokiais atvejais prašančioji arba pranešančioji valstybė narė neatlieka asmenų perdavimo iki tol, kol atsakingoje valstybėje narėje baigiasi krizinė situacija. Kai dėl nesibaigiančios krizinės situacijos perkėlimas negali būti vykdomas vienus metus nuo tada, kai priimtas prašymas perimti savo žinion arba patvirtintas kitos valstybės narės pranešimas apie atsiėmimą arba galutinis sprendimas dėl perkėlimo sprendimo apskundimo ar peržiūros, kai taikomas sustabdymas pagal to reglamento 33 straipsnio 3 dalį, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 35 straipsnio, atsakinga valstybė narė atleidžiama nuo savo prievolių perimti savo žinion arba atsiimti atitinkamą asmenį ir atsakomybė perduodama prašančiajai arba pranešančiajai valstybei narei.

Or. en

Pakeitimas 566
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
5 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5b straipsnis
	Atleidimas nuo įsipareigojimų dėl solidarumo priemonių krizinės situacijos atveju
	Krizinės situacijos atveju valstybės narės atleidžiamos nuo įsipareigojimo vykdyti solidarumo priemones pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 47 straipsnį ir 53 straipsnio 1 dalį bei šio reglamento 2 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 567
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6 straipsnis	***Išbraukta.***
Tarptautinės apsaugos prašymų registravimas krizinėse situacijose	
Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir laikantis 3 straipsnyje nustatytos procedūros, šio straipsnio taikymo laikotarpiu pateikti prašymai užregistruojami ne vėliau kaip per keturias savaites po jų pateikimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio.	

Or. en

Pakeitimas 568
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6 straipsnis	***Išbraukta.***
Tarptautinės apsaugos prašymų registravimas krizinėse situacijose	
Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir laikantis 3 straipsnyje nustatytos procedūros, šio straipsnio taikymo laikotarpiu pateikti prašymai užregistruojami ne vėliau kaip per keturias savaites po jų pateikimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų	

reglamentas] 27 straipsnio.

Or. en

Pakeitimas 569
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6 straipsnis	***Išbraukta.***
Tarptautinės apsaugos prašymų registravimas krizinėse situacijose	
Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir laikantis 3 straipsnyje nustatytos procedūros, šio straipsnio taikymo laikotarpiu pateikti prašymai užregistruojami ne vėliau kaip per keturias savaites po jų pateikimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio.	

Or. en

Pakeitimas 570
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir laikantis 3 straipsnyje nustatytos procedūros, šio straipsnio taikymo laikotarpiu pateikti prašymai užregistruojami ne vėliau kaip per ***keturias savaites*** po jų pateikimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų	Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir laikantis 3 straipsnyje nustatytos procedūros, šio straipsnio taikymo laikotarpiu pateikti prašymai užregistruojami ne vėliau kaip per ***dvylika savaičių*** po jų pateikimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų

reglamentas] 27 straipsnio.	reglamentas] 27 straipsnio.

Or. en

Pakeitimas 571
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir laikantis 3 straipsnyje nustatytos procedūros, šio straipsnio taikymo laikotarpiu pateikti prašymai užregistruojami ne vėliau kaip per ***keturias*** savaites po jų pateikimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio.	Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir laikantis 3 straipsnyje nustatytos procedūros, šio straipsnio taikymo laikotarpiu pateikti prašymai užregistruojami ne vėliau kaip per ***aštuonias*** savaites po jų pateikimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio.

Or. es

Pakeitimas 572
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
6 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a straipsnis
	Reglamente (ES) XXX/XXX [EURODAC] nustatytų terminų pratęsimas
	Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, biometriniams duomenims persiųsti skirtas 72 valandų terminas, nustatytas Reglamente (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas], pratęsiamas iki 7 dienų.

Or. en

Pakeitimas 573
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
6 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6b straipsnis
	Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] nustatytų terminų pratęsimas
	1. Kai valstybė narė patiria krizinę situaciją, dėl kurios neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 29, 30, 31 ir 35 straipsniuose nustatytų terminų, ta valstybė narė apie tai praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai. Teikiant šią informaciją nurodomos konkrečios priežastys, dėl kurių valstybė narė mano, kad turi būti taikoma ši dalis. Po tokio pranešimo, nukrypdama nuo to reglamento 29, 30, 31 ir 35 straipsnių, valstybė narė:
	a) pateikia prašymą perimti savo žinion, kaip nurodyta 29 straipsnyje, per keturis mėnesius nuo atitinkamo asmens prašymo užregistravimo dienos;
	b) atsako į prašymą perimti savo žinion, kaip nurodyta 30 straipsnyje, per du mėnesius nuo to prašymo gavimo;
	c) pateikia pranešimą apie atsiėmimą, kaip nurodyta 31 straipsnyje, per vieną mėnesį nuo tada, kai nustatyta atitiktis sistemos EURODAC duomenims, arba patvirtina gavimą per vieną mėnesį po tokio pranešimo pateikimo;
	d) atlieka 35 straipsnyje nurodytą perdavimą per vienus metus nuo tada, kai priimtas prašymas perimti savo žinion arba patvirtintas kitos valstybės narės pranešimas apie atsiėmimą ar galutinis sprendimas dėl perkėlimo sprendimo

	apskundimo ar peržiūros, kai taikomas sustabdymas pagal to reglamento 33 straipsnio 3 dalį.
	2. Kai 1 dalyje nurodyta valstybė narė nesilaiko 1 dalies a, b ir d punktuose nustatytų terminų, jai tenka arba jai perduodama atsakomybė už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą pagal Reglamentą XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas].

Or. en

Pakeitimas 574
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
IV skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
IV. ***Force majeure situacijoje taikomi terminai***	IV. ***Operatyvinė parama ir pajėgumų stiprinimas***

Or. en

Pakeitimas 575
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7 straipsnis	***Išbraukta.***
Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] nustatyto registravimo termino pratęsimas	
1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje	

nustatytų terminų, ta valstybė narė apie tai praneša Komisijai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio, prašymai gali būti tos valstybės narės užregistruojami ne vėliau kaip per keturias savaites po jų pateikimo. Tame pranešime atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, kodėl ji mano, kad reikia taikyti šią dalį, ir nurodo laikotarpį, kuriuo ji bus taikoma.

2. Kai 1 dalyje nurodyta valstybė narė nebepatiria toje dalyje nurodytos force majeure situacijos, dėl kurios buvo neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nustatytų terminų, ta valstybė narė kuo greičiau praneša Komisijai apie tos situacijos pabaigą. Po tokio pranešimo nebetaikomas 1 dalyje nustatytas pratęstas terminas.

Or. en

Pakeitimas 576
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7 straipsnis	***Išbraukta.***
Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] nustatyto registravimo termino pratęsimas	
1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nustatytų terminų, ta valstybė narė apie tai praneša Komisijai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo Reglamento	

(ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio, prašymai gali būti tos valstybės narės užregistruojami ne vėliau kaip per keturias savaites po jų pateikimo. Tame pranešime atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, kodėl ji mano, kad reikia taikyti šią dalį, ir nurodo laikotarpį, kuriuo ji bus taikoma.

2. Kai 1 dalyje nurodyta valstybė narė nebepatiria toje dalyje nurodytos force majeure situacijos, dėl kurios buvo neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nustatytų terminų, ta valstybė narė kuo greičiau praneša Komisijai apie tos situacijos pabaigą. Po tokio pranešimo nebetaikomas 1 dalyje nustatytas pratęstas terminas.

Or. en

Pakeitimas 577
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7 straipsnis	***Išbraukta.***
Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] nustatyto registravimo termino pratęsimas	
1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nustatytų terminų, ta valstybė narė apie tai praneša Komisijai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio, prašymai gali būti tos valstybės narės užregistruojami ne vėliau kaip per keturias savaites po jų	

pateikimo. Tame pranešime atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, kodėl ji mano, kad reikia taikyti šią dalį, ir nurodo laikotarpį, kuriuo ji bus taikoma.

2. Kai 1 dalyje nurodyta valstybė narė nebepatiria toje dalyje nurodytos force majeure situacijos, dėl kurios buvo neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nustatytų terminų, ta valstybė narė kuo greičiau praneša Komisijai apie tos situacijos pabaigą. Po tokio pranešimo nebetaikomas 1 dalyje nustatytas pratęstas terminas.

Or. en

Pakeitimas 578
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nustatytų terminų, ta valstybė narė apie tai praneša Komisijai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio, prašymai gali būti tos valstybės narės užregistruojami ne vėliau kaip per keturias savaites po jų pateikimo. Tame pranešime atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, kodėl ji mano, kad reikia taikyti šią dalį, ir nurodo laikotarpį, kuriuo ji bus taikoma.	1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje ***ir 34 straipsnio 2 dalyje*** nustatytų terminų, ta valstybė narė apie tai praneša Komisijai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio ***ir 34 straipsnio 2 dalies*** , prašymai gali būti tos valstybės narės užregistruojami ne vėliau kaip per keturias savaites po jų pateikimo***, o prašymų pagrįstumo nagrinėjimas baigiamas ne vėliau kaip per vienus metus***. Tame pranešime atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, kodėl ji mano, kad reikia taikyti šią dalį, ir nurodo laikotarpį, kuriuo ji bus taikoma.

Or. en

Pakeitimas 579
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nustatytų terminų, ta valstybė narė apie tai praneša Komisijai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio, prašymai gali būti tos valstybės narės užregistruojami ne vėliau kaip per keturias savaites po jų pateikimo. Tame pranešime atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, kodėl ji mano, kad reikia taikyti šią dalį, ir nurodo laikotarpį, kuriuo ji bus taikoma.	1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nustatytų terminų, ta valstybė narė ***nedelsdama*** apie tai praneša Komisijai***, Europos Parlamentui ir Tarybai***. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio, prašymai gali būti tos valstybės narės užregistruojami ne vėliau kaip per keturias savaites po jų pateikimo. Tame pranešime atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, kodėl ji mano, kad reikia taikyti šią dalį, ir nurodo laikotarpį, kuriuo ji bus taikoma.

Or. en

Pakeitimas 580
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nustatytų terminų, ta valstybė narė apie tai praneša Komisijai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo Reglamento	1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma laikytis Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nustatytų terminų, ta valstybė narė apie tai praneša Komisijai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo Reglamento

(ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio, prašymai gali būti tos valstybės narės užregistruojami ne vėliau kaip per ***keturias*** savaites po jų pateikimo. Tame pranešime atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, kodėl ji mano, kad reikia taikyti šią dalį, ir nurodo laikotarpį, kuriuo ji bus taikoma.	(ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnio, prašymai gali būti tos valstybės narės užregistruojami ne vėliau kaip per ***aštuonias*** savaites po jų pateikimo. Tame pranešime atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, kodėl ji mano, kad reikia taikyti šią dalį, ir nurodo laikotarpį, kuriuo ji bus taikoma.

Or. es

Pakeitimas 581
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a straipsnis
	Reglamente (ES) XXX/XXX [EURODAC] nustatytų terminų pratęsimas
	Biometriniams duomenims persiųsti skirtas 72 valandų terminas, nustatytas Reglamente (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas], pratęsiamas iki 7 dienų.

Or. en

Pakeitimas 582
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 583
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 584
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 585
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) pateikia prašymą perimti savo žinion, kaip nurodyta 29 straipsnyje, per ***keturis*** mėnesius nuo atitinkamo asmens prašymo užregistravimo dienos;	a) pateikia prašymą perimti savo žinion, kaip nurodyta 29 straipsnyje, per ***šešis*** mėnesius nuo atitinkamo asmens prašymo užregistravimo dienos;

Or. es

Pakeitimas 586
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) atsako į prašymą perimti savo žinion, kaip nurodyta 30 straipsnyje, per ***du*** mėnesius nuo to prašymo gavimo;	b) atsako į prašymą perimti savo žinion, kaip nurodyta 30 straipsnyje, per ***tris*** mėnesius nuo to prašymo gavimo;

Or. es

Pakeitimas 587
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) pateikia pranešimą apie atsiėmimą, kaip nurodyta 31 straipsnyje, per ***vieną mėnesį*** nuo tada, kai nustatyta atitiktis sistemos EURODAC duomenims, arba patvirtina gavimą per ***vieną mėnesį*** po tokio pranešimo pateikimo;	c) pateikia pranešimą apie atsiėmimą, kaip nurodyta 31 straipsnyje, per ***du mėnesius*** nuo tada, kai nustatyta atitiktis sistemos EURODAC duomenims, arba patvirtina gavimą per ***du mėnesius*** po tokio pranešimo pateikimo;

Or. es

Pakeitimas 588
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kai valstybė narė susiduria su force majeure situacija, dėl kurios joje neįmanoma priimti asmenų, už kuriuos ji atsakinga pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], ji apie tai praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai, nurodydama konkrečias priežastis, kodėl tai neįmanoma. Tokiais atvejais prašančioji	3. Kai valstybė narė susiduria su force majeure situacija, dėl kurios joje neįmanoma priimti asmenų, už kuriuos ji atsakinga pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], ji apie tai praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai, nurodydama konkrečias priežastis, kodėl tai neįmanoma. Tokiais atvejais prašančioji

arba pranešančioji valstybė narė neatlieka asmenų perdavimo iki tol, kol atsakingoje valstybėje narėje baigiasi force majeure situacija. Kai dėl nesibaigiančios force majeure situacijos ar dėl bet kokios kitos priežasties perkėlimas neatliekamas per ***vienus*** metus nuo tada, kai priimtas prašymas perimti savo žinion arba patvirtintas kitos valstybės narės pranešimas apie atsiėmimą arba galutinis sprendimas dėl perkėlimo sprendimo apskundimo ar peržiūros, kai taikomas sustabdymas pagal to reglamento 33 straipsnio 3 dalį, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 35 straipsnio, atsakinga valstybė narė atleidžiama nuo savo prievolių perimti savo žinion arba atsiimti atitinkamą asmenį ir atsakomybė perduodama prašančiajai arba pranešančiajai valstybei narei.	arba pranešančioji valstybė narė neatlieka asmenų perdavimo iki tol, kol atsakingoje valstybėje narėje baigiasi force majeure situacija. Kai dėl nesibaigiančios force majeure situacijos ar dėl bet kokios kitos priežasties perkėlimas neatliekamas per ***dvejus*** metus nuo tada, kai priimtas prašymas perimti savo žinion arba patvirtintas kitos valstybės narės pranešimas apie atsiėmimą arba galutinis sprendimas dėl perkėlimo sprendimo apskundimo ar peržiūros, kai taikomas sustabdymas pagal to reglamento 33 straipsnio 3 dalį, nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 35 straipsnio, atsakinga valstybė narė atleidžiama nuo savo prievolių perimti savo žinion arba atsiimti atitinkamą asmenį ir atsakomybė perduodama prašančiajai arba pranešančiajai valstybei narei.

Or. en

Pakeitimas 589
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
9 straipsnis	***Išbraukta.***
Solidarumo priemonių taikymo terminų pratęsimas	
1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma vykdyti prievolės imtis solidarumo priemonių per Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 47 straipsnyje ir 53 straipsnio 1 dalyje ir šio reglamento 2 straipsnyje nustatytus terminus, ji apie tai nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms. Atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, dėl kurių ji mano patirianti force majeure	

situaciją, ir pateikia visą reikiamą informaciją apie tai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo tuose straipsniuose nustatytų terminų, tuose straipsniuose nustatytų solidarumo priemonių ėmimosi terminas sustabdomas ne ilgesniam kaip šešių mėnesių laikotarpiui.

2. Kai valstybė narė nebepatiria force majeure situacijos, ji kuo greičiau praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie tos situacijos pabaigą. 1 dalyje nustatytas pratęstas terminas po tokio pranešimo nebetaikomas.

Or. en

Pakeitimas 590
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
9 straipsnis	***Išbraukta.***
Solidarumo priemonių taikymo terminų pratęsimas	
1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma vykdyti prievolės imtis solidarumo priemonių per Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 47 straipsnyje ir 53 straipsnio 1 dalyje ir šio reglamento 2 straipsnyje nustatytus terminus, ji apie tai nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms. Atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, dėl kurių ji mano patirianti force majeure situaciją, ir pateikia visą reikiamą informaciją apie tai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo tuose straipsniuose nustatytų terminų, tuose straipsniuose nustatytų solidarumo priemonių ėmimosi terminas sustabdomas ne ilgesniam kaip	

šešių mėnesių laikotarpiui.

2. Kai valstybė narė nebepatiria force majeure situacijos, ji kuo greičiau praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie tos situacijos pabaigą. 1 dalyje nustatytas pratęstas terminas po tokio pranešimo nebetaikomas.

Or. en

Pakeitimas 591
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
9 straipsnis	***Išbraukta.***
Solidarumo priemonių taikymo terminų pratęsimas	
1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma vykdyti prievolės imtis solidarumo priemonių per Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 47 straipsnyje ir 53 straipsnio 1 dalyje ir šio reglamento 2 straipsnyje nustatytus terminus, ji apie tai nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms. Atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, dėl kurių ji mano patirianti force majeure situaciją, ir pateikia visą reikiamą informaciją apie tai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo tuose straipsniuose nustatytų terminų, tuose straipsniuose nustatytų solidarumo priemonių ėmimosi terminas sustabdomas ne ilgesniam kaip šešių mėnesių laikotarpiui.	
2. Kai valstybė narė nebepatiria force majeure situacijos, ji kuo greičiau praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie tos situacijos pabaigą. 1 dalyje nustatytas pratęstas terminas po	

tokio pranešimo nebetaikomas.

Or. en

Pakeitimas 592
Laura Ferrara

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
9 straipsnis	***Išbraukta.***
Solidarumo priemonių taikymo terminų pratęsimas	
1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma vykdyti prievolės imtis solidarumo priemonių per Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 47 straipsnyje ir 53 straipsnio 1 dalyje ir šio reglamento 2 straipsnyje nustatytus terminus, ji apie tai nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms. Atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, dėl kurių ji mano patirianti force majeure situaciją, ir pateikia visą reikiamą informaciją apie tai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo tuose straipsniuose nustatytų terminų, tuose straipsniuose nustatytų solidarumo priemonių ėmimosi terminas sustabdomas ne ilgesniam kaip šešių mėnesių laikotarpiui.	
2. Kai valstybė narė nebepatiria force majeure situacijos, ji kuo greičiau praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie tos situacijos pabaigą. 1 dalyje nustatytas pratęstas terminas po tokio pranešimo nebetaikomas.	

Or. it

Pakeitimas 593
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma vykdyti prievolės imtis solidarumo priemonių per Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 47 straipsnyje ir 53 straipsnio 1 dalyje ir šio reglamento 2 straipsnyje nustatytus terminus, ji apie tai nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms. Atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, dėl kurių ji mano patirianti force majeure situaciją, ir pateikia visą reikiamą informaciją apie tai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo tuose straipsniuose nustatytų terminų, tuose straipsniuose nustatytų solidarumo priemonių ėmimosi terminas sustabdomas ne ilgesniam kaip ***šešių*** mėnesių laikotarpiui.	1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma vykdyti prievolės imtis solidarumo priemonių per Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 47 straipsnyje ir 53 straipsnio 1 dalyje ir šio reglamento 2 straipsnyje nustatytus terminus, ji apie tai nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms. Atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, dėl kurių ji mano patirianti force majeure situaciją, ir pateikia visą reikiamą informaciją apie tai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo tuose straipsniuose nustatytų terminų, tuose straipsniuose nustatytų solidarumo priemonių ėmimosi terminas sustabdomas ne ilgesniam kaip ***dvylikos*** mėnesių laikotarpiui***, kuris gali būti valstybės narės motyvuotu prašymu pratęstas tebesitęsiant force majeure situacijai***;

Or. es

Pakeitimas 594
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma vykdyti prievolės imtis ***solidarumo*** priemonių per Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 47 straipsnyje ir 53 straipsnio 1 dalyje ir šio reglamento 2 straipsnyje nustatytus terminus, ji apie tai	1. Kai valstybė narė patiria force majeure situaciją, dėl kurios neįmanoma vykdyti prievolės imtis ***savanoriško įnašo*** priemonių per Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] 47 straipsnyje ir 53 straipsnio 1 dalyje ir šio reglamento 2 straipsnyje nustatytus terminus, ji apie tai

nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms. Atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, dėl kurių ji mano patirianti force majeure situaciją, ir pateikia visą reikiamą informaciją apie tai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo tuose straipsniuose nustatytų terminų, tuose straipsniuose nustatytų solidarumo priemonių ėmimosi terminas sustabdomas ne ilgesniam kaip šešių mėnesių laikotarpiui.	nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms. Atitinkama valstybė narė nurodo konkrečias priežastis, dėl kurių ji mano patirianti force majeure situaciją, ir pateikia visą reikiamą informaciją apie tai. Po tokio pranešimo, nukrypstant nuo tuose straipsniuose nustatytų terminų, tuose straipsniuose nustatytų solidarumo priemonių ėmimosi terminas sustabdomas ne ilgesniam kaip šešių mėnesių laikotarpiui.

Or. en

Pakeitimas 595
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
9 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	9a straipsnis
	ES krizių koordinatorius
	1. Siekdama remti šiame reglamente nustatytas krizės priemones, Komisija paskiria ES krizių koordinatorių, kuris veiks kaip kontaktinis asmuo, kad būtų koordinuojamas valstybių narių pasirengimas ir atsparumas šiuo reglamentu nereglamentuojamose srityse ir koordinuojamos pagal šį reglamentą taikomos krizės priemonės.
	2. ES krizių koordinatorius reguliariai:
	a) koordinuoja ir remia su šio reglamento sistema susijusių valstybių narių tarpusavio komunikaciją;
	b) reguliariais intervalais organizuoja valstybių narių institucijų susitikimus, kad nustatytų jų poreikius, be kita ko, operacijų lygmeniu, ir sudarytų sąlygas geriausiai valstybių narių sąveikai ir bendradarbiavimui įgyvendinant šį

reglamentą;

c) gauna informaciją iš ES migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo mechanizmo tinklo įgyvendinant į atitinkamus Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo plano etapus;

d) skatina valstybėse narėse parengties, bendradarbiavimo ir atsparumo kultūrą prieglobsčio ir migracijos srityje, įskaitant jų gerąją patirtį.

3. Įsigaliojus šiam reglamentui, ES krizių koordinatorius:

a) koordinuoja susijusių ES agentūrų vaidmenų ir išteklių paskirstymą jų atitinkamose srityse remiant valstybes nares, kaip nustatyta šiame reglamente, visų pirma siekiant:

i) atsiųsti ES agentūrų operatyvinę ir techninę paramą į atitinkamą valstybę narę iškart, kai tik įsigalios šis reglamentas;

ii) kritiškai įvertinti priėmimo infrastruktūros poreikius asmenims, kurie atvyksta prie išorės sienų, vadovaujantis Direktyvoje XXX/XXX/ES [Priėmimo sąlygų direktyvos nauja redakcija] nustatytais standartais;

iii) stebėti šio reglamento ir juo nustatytų priemonių įgyvendinimą, įskaitant jo veiksmingumą ir poveikį asmenų, kurie siekia tarptautinės apsaugos, pagrindinėms teisėms.

Or. en

Pakeitimas 596
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
9 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

9b straipsnis

Valstybių narių tarpusavio paramos ir solidarumo priemonės

1. Jeigu valstybė narė susiduria su krizine situacija, siekdama suvaldyti tą situaciją ji gali paprašyti paramos ir solidarumo priemonių iš kitų valstybių narių. Paramos ir solidarumo įnašai krizinėje situacijoje atsidūrusiai valstybei narei gali būti tokių rūšių:

a) pajėgumų stiprinimo priemonės prieglobsčio, perkėlimo, priėmimo ir grąžinimo srityse;

b) operatyvinė parama prieglobsčio, perkėlimo, priėmimo ir grąžinimo srityse;

c) reagavimui į krizinę situaciją skirtos priemonės, įskaitant specialias priemones grąžinimui remti bendradarbiaujant su trečiosiomis šalimis arba kreipiantis į trečiąsias šalis;

d) bet kokios kitos priemonės, kurios laikomos tinkamomis krizinei situacijai spręsti ir padėti atitinkamai valstybei narei.

2. Su krizine situacija susidūrusi valstybė narė siunčia prašymą ES krizių koordinatoriui dėl paramos ir solidarumo įnašų iš kitų valstybių narių, nurodydama, kokių solidarumo priemonių prašoma.

3. Gavęs 2 dalyje nurodytą paramos ir solidarumo priemonių prašymą, ES krizių koordinatorius kuo skubiau paragina kitas valstybes nares prisidėti 1 dalyje nurodytomis paramos ir solidarumo priemonėmis, atitinkančiomis su krizine situacija susidūrusios valstybės narės poreikius. Šiame straipsnyje nurodytas paramos ir solidarumo priemones koordinuoja ES krizių koordinatorius.

Or. en

Pakeitimas 597

Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
9 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	9c straipsnis
	Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros operatyvinė parama
	1. 1b straipsnio 2 dalyje nurodytame sprendime Komisija gali inicijuoti Reglamento (ES) XXX/XXX [EUAA] 2 straipsnyje nurodytų Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros darbo grupių siuntimą į su krizine situacija susidūrusią valstybę narę, kad suteiktų jos prieglobsčio ir priėmimo sistemai konkrečios operatyvinės ir techninės paramos. Atitinkama valstybė narė privalės bendradarbiauti pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [EUAA] 22 straipsnį.
	2. Agentūra teikia pirmenybę galimybei naudotis būtinais operatyviniais ištekliais, visų pirma teikdama paramą atitinkamos valstybės narės užduotims ir įsipareigojimams pagal bendrą Europos prieglobsčio sistemą vykdyti:
	a) dislokuodama prieglobsčio paramos grupes;
	b) registruodama tarptautinės apsaugos prašymus;
	c) rengdama asmeninius pokalbius su prašytojais dėl jų prašymų ir atvykimo aplinkybių;
	d) padėdama tinkamai nustatyti pažeidžiamų prašytojų tapatybę ir atlikti vertinimą;
	e) tarptautinės apsaugos prašytojams arba galimiems prašytojams teikdama informaciją ir konkrečią pagalbą, kurios jiems gali prireikti.

Pakeitimas 598
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
9 d straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	9d straipsnis
	Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros operatyvinė parama
	1. 1b straipsnio 2 dalyje nurodytame sprendime Komisija gali inicijuoti Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros darbo grupių siuntimą pagal Reglamento (ES) 2019/1896 38–40 straipsnius ir 48 straipsnį į su krizine situacija susidūrusią valstybę narę, kad suteiktų jai operatyvinės ir techninės paramos sienų valdymo ir grąžinimo srityje. Atitinkama valstybė narė privalės bendradarbiauti.
	2. Agentūra teikia pirmenybę galimybei naudotis būtinais operatyviniais ištekliais. Visų pirma ji teikia paramą vykdydama atitinkamos valstybės narės užduotis ir įsipareigojimus pagal bendrą Europos prieglobsčio sistemą:
	a) dislokuodama Europos sienų ir pakrančių apsaugos nuolatinį korpusą, be kita ko, kai tinkama, atsiųsdama darbuotojų iš Greitojo reagavimo pajėgų rezervo, visų pirma:
	i) padėdama vykdyti pasienio kontrolę ir nustatyti migrantų tapatybę, įskaitant pilietybės ir kelionės dokumentų patikrą, konkrečiai siekiant nustatyti nepilnamečius ir kitus pažeidžiamus migrantus, padėdama užtikrinti tinkamą nukreipimą į atitinkamą procedūrą;
	ii) padėdama naudoti EURODAC įrangą ir skirdama darbuotojų, padedančių

registruoti migrantus ir imti jų pirštų atspaudus;

b) pradėdama skubią pasienio pagalbą pagal Reglamento (ES) 2019/1896 39 straipsnio 5 dalį ir (arba) grąžinimo pagalbą pagal to reglamento 53 straipsnį;

c) padėdama grįžti trečiųjų šalių piliečiams, kurie nepraše tarptautinės apsaugos arba kurių teisė pasilikti teritorijoje baigėsi, visų pirma padėdama:

i) vykdyti prieš grąžinimą atliekamą veiklą, įskaitant konsultacijas grąžinimo klausimais ir paramą bendradarbiavimui su trečiosiomis šalimis, organizuojant tapatybės nustatymo misijas ir teikiant vaizdo konferencijų paslaugas tapatybės nustatymo pokalbiams;

ii) įgyvendinti savanorišką grįžimą;

iii) organizuoti grąžinimo komerciniais ir užsakomaisiais skrydžiais operacijas, įskaitant grąžinamų asmenų palydėjimą į kilmės trečiąją šalį ir, jei tinkama, po grąžinimo vykdomą veiklą trečiosiose šalyse;

d) padėdama suteikiant techninę įrangą ir teikdama kitą susijusią paramą.

Or. en

Pakeitimas 599
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
9 e straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	9e straipsnis
	Finansinė parama
	1. Finansinė parama teikiama pagal 2021 m. liepos 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/1147,

	kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondas, remiantis to reglamento 3 straipsnio 2 dalies d punkte nurodytu tikslu.
	2. Ekstremaliosios situacijos finansavimo parama krizinėje situacijose atsidūrusiai valstybei narei gali būti teikiama pagal Reglamento (ES) 2021/1147 31 straipsnio 1 dalies a ir b punktus.
	3. Šiam reglamentui įgyvendinti naudojama infrastruktūra bus visiškai finansuojama iš Sąjungos biudžeto. Tai apima ekstremaliosios situacijos infrastruktūros, būtinos šiam reglamentui taikyti, statybas, eksploataciją ir renovaciją, laikantis Direktyvoje XXX/XXX/ES [Priėmimo sąlygų direktyvos nauja redakcija] nustatytų standartų.

Or. en

Pakeitimas 600
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
V skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
V. Neatidėliotinos apsaugos suteikimas.	V. ***Prima facie tarptautinės apsaugos ir*** neatidėliotinos apsaugos suteikimas

Or. en

Pakeitimas 601
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
V skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

V. ***Neatidėliotinos apsaugos suteikimas.***	V. ***Supaprastintos ir pagreitintos procedūros tinkamai pagrįstiems atvejams***

Or. en

Pakeitimas 602
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
V skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
V. ***Neatidėliotinos*** apsaugos suteikimas.	V. ***Prima facie tarptautinės*** apsaugos suteikimas

Or. en

Pakeitimas 603
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
V skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
V. ***Neatidėliotinos apsaugos*** suteikimas.	V. ***Laikinos teisės pasilikti*** suteikimas

Or. en

Pakeitimas 604
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
9 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	9a straipsnis
	Prima facie tarptautinės apsaugos

suteikimas

1. Ekstremaliosios situacijos atveju, kaip nurodyta 1a straipsnio 1 dalies a punkte, valstybės narės pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] suteikia prima facie tarptautinę apsaugą prašytojams iš konkrečios kilmės ar ankstesnės gyvenamosios vietos šalies arba konkrečios prašytojų grupės remiantis iš karto akivaizdžiomis, objektyviomis aplinkybėmis, ypač kai yra akivaizdus tarptautinės apsaugos suteikimo pagrindas panašioje padėtyje atsidūrusiems asmenims, pvz., dėl rasės, religijos, tautybės, politinių įsitikinimų ar priklausymo tam tikrai socialinei grupei.

2. Valstybės narės užtikrina, kad asmenys, kuriems suteikta prima facie tarptautinė apsauga, galėtų naudotis pabėgėlio statusu ir faktiškai naudotis visomis Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis, taikomomis pripažintiems pabėgėliams.

3. Valstybės narės išduoda asmenims, kuriems suteikta prima facie tarptautinė apsauga, dokumentą ir, jei taikytina, jų statusą patvirtinančio dokumento jų suprantama kalba patvirtintą kopiją.

4. Valstybės narės užtikrina, kad asmenys, kuriems prima facie tarptautinė apsauga nėra taikoma, turėtų teisę į veiksmingą teisių gynimo priemonę ir galėtų atsakingos valstybės narės teisme apskųsti sprendimą dėl apsaugos nesuteikimo.

5. Sprendimas taikyti prima facie tarptautinę apsaugą konkrečios prašytojų grupės atžvilgiu periodiškai peržiūrimas ir galioja tol, kol Komisija jį panaikina deleguotuoju aktu, prieš tai deramai įvertinusi atnaujintą kilmės ar ankstesnės gyvenamosios vietos šalies informaciją arba atnaujintą informaciją apie atitinkamas konkrečias grupes, turinčias teisę į prima facie tarptautinę apsaugą, ir pasikonsultavusi su UNHCR ir kitomis susijusiomis tarptautinėmis

organizacijomis.

6. Sprendimas nutraukti prima facie tarptautinės apsaugos taikymą neturi poveikio asmenų, kuriems buvo suteikta prima facie tarptautinė apsauga, pabėgėlio statusui arba teisei prašyti, jei taikytina, prieglobsčio ar kitų tarptautinės apsaugos formų pagal individualias statuso nustatymo procedūras.

7. Įgyvendindama savo įgaliojimus Komisija nuolat konsultuojasi su Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuru (UNHCR), Europos Parlamentu ir kitomis susijusiomis tarptautinėmis organizacijomis.

Or. en

Pagrindimas

Šešėlinis pranešėjas pritaria pranešėjo įtrauktam skyriui dėl prima facie tarptautinės apsaugos suteikimo ir mano, kad tai galėtų padėti sumažinti spaudimą valstybei narei ekstremaliosios situacijos atveju. Tai taip pat padėtų geriau reaguoti į individualius prieglobsčio prašytojų poreikius.

Pakeitimas 605
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10 straipsnis	***Išbraukta.***
Neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimas	
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali	

grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.

2. Valstybės narės užtikrina, kad neatidėliotinos apsaugos gavėjai galėtų faktiškai naudotis visomis Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis, taikomomis papildomos apsaugos gavėjams.

3. Praėjus ne daugiau kaip vieniems metams valstybės narės tęsia tarptautinės apsaugos prašymų, dėl kurių procesas buvo sustabdytas pagal 1 dalį, nagrinėjimą.

4. Komisija įgyvendinimo sprendimu:

a) remdamasi 3 straipsnyje nurodytais dalykais nustato, kad yra krizinė situacija;

b) nustato, kad reikia sustabdyti tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą;

c) nustato konkrečią 1 dalyje nurodytų asmenų kilmės šalį arba konkrečios kilmės šalies teritorijos dalį;

d) nustato šio straipsnio taikymo pradžios datą ir nustato laikotarpį, kuriuo perkeltojo asmens tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas, kaip nurodyta a punkte, gali būti sustabdytas ir suteikiamas neatidėliotinos apsaugos statusas.

Or. es

Pakeitimas 606
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10 straipsnis	***Išbraukta.***
Neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimas	
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.	
2. Valstybės narės užtikrina, kad neatidėliotinos apsaugos gavėjai galėtų faktiškai naudotis visomis Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis, taikomomis papildomos apsaugos gavėjams.	
3. Praėjus ne daugiau kaip vieniems metams valstybės narės tęsia tarptautinės apsaugos prašymų, dėl kurių procesas buvo sustabdytas pagal 1 dalį, nagrinėjimą.	
4. Komisija įgyvendinimo sprendimu:	
a) remdamasi 3 straipsnyje nurodytais	

dalykais nustato, kad yra krizinė situacija;

b) nustato, kad reikia sustabdyti tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą;

c) nustato konkrečią 1 dalyje nurodytų asmenų kilmės šalį arba konkrečios kilmės šalies teritorijos dalį;

d) nustato šio straipsnio taikymo pradžios datą ir nustato laikotarpį, kuriuo perkeltojo asmens tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas, kaip nurodyta a punkte, gali būti sustabdytas ir suteikiamas neatidėliotinos apsaugos statusas.

Or. fr

Pakeitimas 607
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10 straipsnis	***Išbraukta.***
Neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimas	
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar	

viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.

2. Valstybės narės užtikrina, kad neatidėliotinos apsaugos gavėjai galėtų faktiškai naudotis visomis Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis, taikomomis papildomos apsaugos gavėjams.

3. Praėjus ne daugiau kaip vieniems metams valstybės narės tęsia tarptautinės apsaugos prašymų, dėl kurių procesas buvo sustabdytas pagal 1 dalį, nagrinėjimą.

4. Komisija įgyvendinimo sprendimu:

a) remdamasi 3 straipsnyje nurodytais dalykais nustato, kad yra krizinė situacija;

b) nustato, kad reikia sustabdyti tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą;

c) nustato konkrečią 1 dalyje nurodytų asmenų kilmės šalį arba konkrečios kilmės šalies teritorijos dalį;

d) nustato šio straipsnio taikymo pradžios datą ir nustato laikotarpį, kuriuo perkeltojo asmens tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas, kaip nurodyta a punkte, gali būti sustabdytas ir suteikiamas neatidėliotinos apsaugos statusas.

Or. en

Pakeitimas 608
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

10 straipsnis	***Išbraukta.***
Neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimas	
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.	
2. Valstybės narės užtikrina, kad neatidėliotinos apsaugos gavėjai galėtų faktiškai naudotis visomis Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis, taikomomis papildomos apsaugos gavėjams.	
3. Praėjus ne daugiau kaip vieniems metams valstybės narės tęsia tarptautinės apsaugos prašymų, dėl kurių procesas buvo sustabdytas pagal 1 dalį, nagrinėjimą.	
4. Komisija įgyvendinimo sprendimu:	
a) remdamasi 3 straipsnyje nurodytais dalykais nustato, kad yra krizinė situacija;	
b) nustato, kad reikia sustabdyti tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą;	
c) nustato konkrečią 1 dalyje nurodytų asmenų kilmės šalį arba konkrečios kilmės šalies teritorijos dalį;	

d) nustato šio straipsnio taikymo pradžios datą ir nustato laikotarpį, kuriuo perkeltojo asmens tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas, kaip nurodyta a punkte, gali būti sustabdytas ir suteikiamas neatidėliotinos apsaugos statusas.

Or. en

Pakeitimas 609
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10 straipsnis	***Išbraukta.***
Neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimas	
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.	
2. Valstybės narės užtikrina, kad neatidėliotinos apsaugos gavėjai galėtų	

faktiškai naudotis visomis Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis, taikomomis papildomos apsaugos gavėjams.

3. Praėjus ne daugiau kaip vieniems metams valstybės narės tęsia tarptautinės apsaugos prašymų, dėl kurių procesas buvo sustabdytas pagal 1 dalį, nagrinėjimą.

4. Komisija įgyvendinimo sprendimu:

a) remdamasi 3 straipsnyje nurodytais dalykais nustato, kad yra krizinė situacija;

b) nustato, kad reikia sustabdyti tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą;

c) nustato konkrečią 1 dalyje nurodytų asmenų kilmės šalį arba konkrečios kilmės šalies teritorijos dalį;

d) nustato šio straipsnio taikymo pradžios datą ir nustato laikotarpį, kuriuo perkeltojo asmens tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas, kaip nurodyta a punkte, gali būti sustabdytas ir suteikiamas neatidėliotinos apsaugos statusas.

Or. en

Pakeitimas 610
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimas	***Valstybių narių pareiga tinkamai pagrįstiems atvejams taikyti supaprastintas ir pagreitintas procedūras***

Or. en

Pakeitimas 611
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10 ***Neatidėliotinos*** apsaugos ***statuso suteikimas***	10 ***Stipresnės sienų*** apsaugos ***poreikis***

Or. en

Pakeitimas 612
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimas	***Laikinos teisės pasilikti*** suteikimas

Or. en

Pakeitimas 613
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimas	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 614
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu*** valstybės narės gali sustabdyti ***iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį,*** tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą ***pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]***. ***Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.***	1. Valstybės narės gali sustabdyti tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą.

Or. en

Pakeitimas 615
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Krizinėje situacijoje***, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal*** šio straipsnio 4 dalį ***Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš*** trečiųjų šalių ***perkeltųjų asmenų***, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą	1. Krizinėje situacijoje ***ir remiantis 1b straipsnio 2 dalyje nurodytu sprendimu, valstybėms narėms gali būti privaloma taikyti supaprastintas ir pagreitintas procedūras prašytojams iš konkrečios kilmės šalies ar jos dalies (-ių),*** pagal šio straipsnio 4 dalį***, jei tai yra asmenys*** iš

išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį***, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]***. ***Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.***

trečiųjų šalių, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą ***ar*** ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį.

Or. en

Pakeitimas 616
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Krizinėje*** situacijoje, kaip nurodyta ***1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju*** valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą ***atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks statusas nedaro poveikio***	1. ***Ekstremaliojoje*** situacijoje, kaip nurodyta ***1a straipsnio 1 dalies a punkte, atitinkamos*** valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą tarptautinės apsaugos ***prašytojams, kurie neatitinka reikalavimų dėl prima facie tarptautinės apsaugos ir kuriems kyla didelis pavojus, visų pirma:***

atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos ***prašymams.***

Or. en

Pagrindimas

Pirmenybė visada teikiama prima facie tarptautinei apsaugai, bet šešėlinis pranešėjas norėjo užtikrinti, kad šis reglamentas būtų taikomas toms pačioms atvykstančiųjų kategorijoms priklausantiems asmenims, kurie neatitinka reikalavimų prima facie apsaugai, bet kuriems taip pat kyla didelis pavojus. Visų pirma neatidėliotinos apsaugos statusas būtų taikomas pabėgusiems nuo ekologinės katastrofos, kuriems nėra garantuotai taikoma prima facie tarptautinė apsauga.

Pakeitimas 617
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia ***neatidėliotinos apsaugos statusą*** atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks ***statusas*** nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.	1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia ***leidimą laikinai gyventi*** atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks ***leidimas laikinai gyventi*** nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.

Toks pirmoje pastraipoje nurodytas leidimas laikinai gyventi nėra vertinamas skaičiuojant buvimo šalyje trukmę pagal Direktyvos 2003/109/EB 4 straipsnio 1 dalį.

Or. en

Pakeitimas 618
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų***, *kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį,*** tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės ***suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje***. ***Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.***	1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų***, *kurie atvykdami kirto kelias saugias šalis arba paliko apsaugos centrus savo regione,*** tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės ***saugo savo sienas ir užtikrina, kad tokie neteisėti prašytojai neatvyktų į valstybę narę***.

Or. en

Pakeitimas 619
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.	1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje***, kuri taip pat gali atšaukti neatidėliotiną apsaugą kitais pagrįstais atvejais, kai grįžimas yra laikomas įmanomu***. Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.

Or. pl

Pakeitimas 620
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti	1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti

beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.	beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams ***ir netrukdo pripažinti pabėgėlio statuso pagal Ženevos konvenciją***.

Or. en

Pakeitimas 621
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	a) asmenims, pabėgusiems iš ginkluoto konflikto vietų arba vietų, kur vyrauja smurtas arba aklas smurtas;

Or. en

Pakeitimas 622
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	b) asmenims, kuriems kyla didelis pavojus, kad jų žmogaus teisės bus sistemingai arba apskritai pažeidžiamos,

arba kurie jau dėl to nukentėjo;

Or. en

Pakeitimas 623
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	c) asmenims, pabėgusiems nuo ekologinės katastrofos, kuri reikšmingai pablogino gyvenimo sąlygas; arba

Or. en

Pakeitimas 624
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	d) asmenims, kurių prašymai atmesti ir kurie negali saugiai grįžti, ir asmenims, kurie neturi kito ilgalaikio sprendimo.

Or. en

Pakeitimas 625
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės užtikrina, kad neatidėliotinos apsaugos gavėjai galėtų	***Išbraukta.***

faktiškai naudotis visomis Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis, taikomomis papildomos apsaugos gavėjams.

Or. pl

Pakeitimas 626
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės užtikrina, kad neatidėliotinos apsaugos gavėjai galėtų faktiškai naudotis visomis Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis, taikomomis papildomos apsaugos gavėjams.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 627
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės užtikrina, kad neatidėliotinos apsaugos gavėjai galėtų faktiškai naudotis visomis Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis, taikomomis papildomos apsaugos gavėjams.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 628

Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Valstybės narės užtikrina, kad neatidėliotinos*** apsaugos ***gavėjai galėtų faktiškai naudotis visomis Reglamente*** (ES) XXX/XXX ***[Priskyrimo*** reglamentas] ***nustatytomis teisėmis, taikomomis papildomos*** apsaugos ***gavėjams***.	2. ***1 dalyje nurodytų asmenų tarptautinės*** apsaugos ***prašymams teikiama pirmenybė pagal Reglamento*** (ES) XXX/XXX ***[Prieglobsčio procedūrų*** reglamentas] ***II skyriaus pagrindinius principus ir garantijas, remiantis to reglamento 33 straipsnio 5 dalies a punktu. Kadangi tikėtina, kad šie tarptautinės*** apsaugos prašymai ***bus tinkamai pagrįsti, prašymai turi būti nagrinėjami ne ilgiau kaip vieną mėnesį nuo jų užregistravimo***.

Or. en

Pakeitimas 629
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės užtikrina, kad neatidėliotinos apsaugos gavėjai galėtų faktiškai naudotis visomis Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis***, taikomomis papildomos apsaugos gavėjams***.	2. Valstybės narės užtikrina, kad neatidėliotinos apsaugos gavėjai galėtų faktiškai naudotis visomis Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis.

Or. en

Pakeitimas 630
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės užtikrina, kad ***neatidėliotinos apsaugos gavėjai*** galėtų faktiškai naudotis ***visomis*** Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis***, taikomomis papildomos apsaugos gavėjams***.	2. Valstybės narės užtikrina, kad ***leidimą laikinai gyventi turintys asmenys*** galėtų faktiškai naudotis ***susijusiomis*** Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis.

Or. en

Pakeitimas 631
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Praėjus ne daugiau kaip vieniems metams valstybės narės tęsia tarptautinės apsaugos prašymų, dėl kurių procesas buvo sustabdytas pagal 1 dalį, nagrinėjimą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 632
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Praėjus ne daugiau kaip vieniems metams valstybės narės tęsia*** tarptautinės apsaugos ***prašymų, dėl kurių procesas buvo sustabdytas pagal 1 dalį, nagrinėjimą***.	3. ***Toks statusas suteikiamas nedarant poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamam asmens*** tarptautinės apsaugos ***prašymui ir netrukdo pripažinti pabėgėlio statuso pagal Ženevos konvenciją***.

Or. en

Pakeitimas 633
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Praėjus ne daugiau kaip vieniems metams*** valstybės narės tęsia tarptautinės apsaugos prašymų, dėl kurių procesas buvo sustabdytas pagal 1 dalį, nagrinėjimą.	3. Valstybės narės tęsia tarptautinės apsaugos prašymų, dėl kurių procesas buvo sustabdytas pagal 1 dalį, nagrinėjimą ***savo pasirinktu laiku***.

Or. en

Pakeitimas 634
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Praėjus ne daugiau kaip vieniems metams valstybės narės tęsia tarptautinės apsaugos prašymų, dėl kurių procesas buvo sustabdytas pagal 1 dalį, nagrinėjimą***.	3. ***2 dalyje nustatyta procedūra visada apima privalomą vertinimą galimoms grėsmėms valstybės narės nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai nustatyti***.

Or. en

Pakeitimas 635
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Nukrypstant nuo 1 dalies, valstybės narės nesuteikia leidimo laikinai gyventi, jei trečiosios šalies pilietis kelia pavojų valstybės narės nacionaliniam

saugumui ar viešajai tvarka arba politikai arba Sąjungos tarptautiniam saugumui. Jeigu atitinkamas asmuo kelia tokį pavojų, valstybė narė išnagrinėja tarptautinės apsaugos prašymą taikydama pagreitintą pasienio procedūrą.

Or. en

Pakeitimas 636
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija įgyvendinimo sprendimu:	***Išbraukta.***
a) remdamasi 3 straipsnyje nurodytais dalykais nustato, kad yra krizinė situacija;	
b) nustato, kad reikia sustabdyti tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą;	
c) nustato konkrečią 1 dalyje nurodytų asmenų kilmės šalį arba konkrečios kilmės šalies teritorijos dalį;	
d) nustato šio straipsnio taikymo pradžios datą ir nustato laikotarpį, kuriuo perkeltojo asmens tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas, kaip nurodyta a punkte, gali būti sustabdytas ir suteikiamas neatidėliotinos apsaugos statusas.	

Or. en

Pakeitimas 637
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija įgyvendinimo sprendimu:	***Išbraukta.***
a) remdamasi 3 straipsnyje nurodytais dalykais nustato, kad yra krizinė situacija;	
b) nustato, kad reikia sustabdyti tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą;	
c) nustato konkrečią 1 dalyje nurodytų asmenų kilmės šalį arba konkrečios kilmės šalies teritorijos dalį;	
d) nustato šio straipsnio taikymo pradžios datą ir nustato laikotarpį, kuriuo perkeltojo asmens tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas, kaip nurodyta a punkte, gali būti sustabdytas ir suteikiamas neatidėliotinos apsaugos statusas.	

Or. en

Pakeitimas 638
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Komisija įgyvendinimo sprendimu***:	4. ***Taryba vieningai***:

Or. en

Pakeitimas 639
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Komisija įgyvendinimo sprendimu***:	4. ***Taryba vieningai nusprendžia***:

Or. en

Pakeitimas 640
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***remdamasi 3 straipsnyje nurodytais dalykais*** nustato, kad ***yra krizinė situacija***;	a) nustato, kad ***būtina skirti pirmenybę konkrečiai prašytojų grupei taikant pagreitintas arba supaprastintas tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimo procedūras pagal 2 dalyje nustatytus terminus***;

Or. en

Pakeitimas 641
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remdamasi 3 straipsnyje nurodytais dalykais nustato, ***kad*** yra krizinė situacija;	a) remdamasi 3 straipsnyje nurodytais dalykais nustato, ***ar*** yra krizinė situacija;

Or. en

Pakeitimas 642
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nustato***, kad reikia sustabdyti*** tarptautinės apsaugos ***prašymų***	b) nustato ***konkrečią kilmės šalį arba konkrečios kilmės šalies dalį, remdamasi***

nagrinėjimą;	***aiškiai apibrėžtais kriterijais, nustatytais pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] 1 dalyje nurodytų asmenų atžvilgiu, ir, kai tikėtina, kad jų*** tarptautinės apsaugos ***prašymas bus tinkamai pagrįstas.***

Or. en

Pakeitimas 643
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nustato, kad reikia sustabdyti tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą;	b) nustato, kad reikia sustabdyti tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą***, visiškai pripažindama, kad nėra būtina paskelbti apie tokio poreikio buvimą, kad valstybės narės galėtų sustabdyti prašymų nagrinėjimą***;

Or. en

Pakeitimas 644
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) nustato konkrečią 1 dalyje nurodytų asmenų kilmės šalį arba konkrečios kilmės šalies teritorijos dalį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 645
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) nustato konkrečią 1 dalyje nurodytų asmenų kilmės šalį arba konkrečios kilmės šalies teritorijos dalį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 646
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) nustato ***konkrečią*** 1 dalyje ***nurodytų asmenų kilmės šalį arba konkrečios kilmės šalies teritorijos dalį***;	c) nustato ***konkrečias*** 1 dalyje ***nurodytas prašytojų grupes***;

Or. en

Pakeitimas 647
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nustato šio straipsnio taikymo pradžios datą ir nustato laikotarpį, kuriuo perkeltojo asmens tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas, kaip nurodyta a punkte, gali būti sustabdytas ir suteikiamas neatidėliotinos apsaugos statusas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 648
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nustato šio straipsnio taikymo pradžios datą ir nustato laikotarpį, kuriuo perkeltojo asmens tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas, kaip nurodyta a punkte, gali būti sustabdytas ir suteikiamas neatidėliotinos apsaugos statusas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 649
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nustato šio straipsnio taikymo pradžios datą ir nustato laikotarpį, kuriuo perkeltojo asmens tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas, kaip nurodyta a punkte, gali būti sustabdytas ir suteikiamas ***neatidėliotinos apsaugos statusas***.	d) nustato šio straipsnio taikymo pradžios datą ir nustato laikotarpį, kuriuo perkeltojo asmens tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas, kaip nurodyta a punkte, gali būti sustabdytas ir suteikiamas ***leidimas laikinai gyventi***.

Or. en

Pakeitimas 650
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

4a. Klausimas dėl neatidėliotinos apsaugos statuso nustatymo, įgyvendinimo ir panaikinimo sprendžiamas nuolat konsultuojantis su Europos Parlamentu, Jungtinių Tautų pabėgėlių reikalų vyriausiojo komisaru (JTPRVK) ir kitomis atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis.

Or. en

Pakeitimas 651
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Solidarumo priemonių pagal 2 straipsnį tikslais valstybės narės pirmenybę teikia tiems tarptautinės apsaugos prašymams, kurie, tikėtina, kad bus tinkamai pagrįsti pagal šį straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 652
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4b. Kai už tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal 9c ir 9d straipsnius yra atsakinga ES agentūra, ji perkėlimo atžvilgiu pirmenybę teikia tiems prašymams, kurie, tikėtina, yra tinkamai pagrįsti pagal 2 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 653
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4b. Valstybės narės asmenims, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga, išduoda jiems suprantama kalba parengtą dokumentą, kuriame aiškiai nurodytos neatidėliotiną apsaugą reguliuojančios ir su jais tiesiogiai susijusios nuostatos.

Or. en

Pakeitimas 654
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4c. Sprendimas, kuriuo nustatomos grupės, kurioms pagal šio straipsnio 4 dalies a ir b punktus turėtų būti taikomos pagreitintos ir supaprastintos procedūros, peržiūrimas kas tris mėnesius ir, pasikeitus šių asmenų padėčiai, gali būti priimtas persvarstytas įgyvendinimo aktas. Peržiūra grindžiama atnaujinta kilmės šalies informacija arba atnaujinta informacija apie atitinkamas konkrečias grupes. Prieš šį sprendimą taip pat konsultuojamasi su susijusiomis nevyriausybinėmis organizacijomis.

Or. en

Pakeitimas 655

Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4c. Valstybės narės gali išplėsti šiame reglamente numatytos neatidėliotinos apsaugos taikymo sritį papildomoms perkeltųjų asmenų kategorijoms, neskaitant tų, kurioms taikomas 10 straipsnio 1 dalyje nurodytas Komisijos sprendimas, jeigu jie buvo perkelti dėl tų pačių priežasčių ir iš tos pačios kilmės šalies ar regiono arba įprastinės gyvenamosios vietos.

Or. en

Pakeitimas 656
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 d dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4d. Asmenims, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga, leidžiama bet kada patekti prašymą suteikti prieglobstį. Visi prašymai suteikti prieglobstį, neišnagrinėti iki neatidėliotinos apsaugos termino pabaigos, baigiami nagrinėti iškart tam terminui pasibaigus.

Or. en

Pakeitimas 657
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 e dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4e. Neigiamas sprendimas dėl tarptautinės apsaugos prašymo nedaro poveikio naudotis neatidėliotina apsauga likusį nustatytos apsaugos laikotarpį.

Or. en

Pakeitimas 658
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 f dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4f. Valstybės narės užtikrina, kad reikalavimus atitinkantys asmenys turėtų teisę į veiksmingą teisių gynimo priemonę ir galėtų teisme apskųsti valstybės narės sprendimą dėl jų priimtinumo neatidėliotinos apsaugos statusui.

Or. en

Pakeitimas 659
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a straipsnis
	Prima facie tarptautinės apsaugos statuso suteikimas
	1. Ekstremaliosios situacijos atveju, kaip nurodyta šio reglamento 1 straipsnyje, valstybės narės suteikia prima facie tarptautinę apsaugą prašytojams iš konkrečios kilmės šalies ar, prieglobsčio prašytojų be pilietybės atveju, jų

ankstesnės gyvenamosios vietos šalies, arba iš konkrečių prašytojų grupių remdamosi akivaizdžiomis, objektyviomis aplinkybėmis kilmės šalyje arba jų ankstesnės gyvenamosios vietos šalyje. Taikant prima facie požiūrį pripažįstama, kad pabėgusiems nuo šių aplinkybių asmenims kyla pavojus patirti žalą, todėl jie gali gauti tarptautinę apsaugą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas].

2. Valstybės narės užtikrina, kad asmenys, kuriems suteikta prima facie tarptautinė apsauga, galėtų naudotis pabėgėlio statusu ir visomis Reglamente (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas] nustatytomis teisėmis.

3. Prašytojai, kuriems nesuteiktas prima facie tarptautinės apsaugos statusas, turi teisę į veiksmingą teisių gynimo priemonę teisme.

4. Sprendimą taikyti prima facie tarptautinę apsaugą konkrečios prašytojų grupės atžvilgiu deleguotuoju aktu priima Komisija ir reguliariai jį peržiūri, kad remdamasi atnaujinta kilmės šalies informacija arba informacija apie konkrečias grupes ir konsultuodamasi su UNHCR ir Europos Parlamentu įvertintų, ar į sąrašą reikėtų įtraukti kitas grupes.

5. Sprendimas užbaigti ekstremaliąją situaciją neturi poveikio prašytojams, kurių atžvilgiu vykdoma procedūra, arba asmenims, kuriems toks statusas yra suteiktas.

Or. en

Pakeitimas 660
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a straipsnis
	Tarptautinės apsaugos statuso panaikinimas
	Valstybės narės turėtų parengti sąrašą ir į jį įtraukti:
	1. tarptautinės apsaugos režimų panaikinimą;
	2. pabėgėlius, kurie turi įrašų apie teistumą.

Or. en

Pakeitimas 661
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
10 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10b straipsnis
	Šio reglamento ir pagrindinių teisių įgyvendinimo stebėsena
	1. Komisija stebi šio reglamento įgyvendinimą kas ketvirtį teikdama ataskaitas apie į skirtingas valstybes nares perkeltus asmenis ir apie asmenų, kuriems suteikta prima facie tarptautinė apsauga, skaičių. Šie duomenys išskaidomi pagal amžių, pilietybę, lytį. Jeigu vėluojama įgyvendinti perkėlimo pareigas, Komisija paragina valstybes nares įvykdyti savo pareigas ne vėliau kaip per 3 mėnesių laikotarpį.
	2. Remdamasi kasmetine Komisijos metine ataskaita dėl ES prieglobsčio acquis įgyvendinimo, kuri turi būti teikiama pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas], taip pat Prieglobsčio agentūros, Europos

Sąjungos pagrindinių teisių agentūros, Europos Sąjungos Tarybos, UNHCR ir kitų susijusių suinteresuotųjų subjektų ataskaitomis, Europos Komisija inicijuoja pažeidimo nagrinėjimo procedūras, jeigu pakartotinai nėra laikomasi perkėlimo įsipareigojimų pagal šį reglamentą arba jeigu nustatoma reikšmingų trūkumų valdant prieglobsčio prašymų nagrinėjimo procedūras arba perkeltų trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priėmimo priemonėse.

3. Visi esant ekstremaliųjų situacijų atveju valstybių narių teritorijose nacionalinių valdžios institucijų arba atitinkamų ES agentūrų vykdomi sienų valdymo veiksmai, taip pat visa veikla, kurią nacionalinės valdžios institucijos vykdo už savo teritorijos ribų, ir priemonės, kurių valstybės narės imasi ekstremaliosiose situacijose prieglobsčio srityje, stebimi taikant nepriklausomą stebėsenos mechanizmą, nustatytą Reglamento (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] 7 straipsnyje.

Or. en

Pakeitimas 662
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
V a skyrius (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Va. Krizinės situacijos stebėsena ir trukmė

Or. en

Pakeitimas 663
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph

Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a straipsnis
	Krizės priemonių įgyvendinimo stebėsena
	1. Komisija, koordinuodama veiksmus su ES krizių koordinatoriumi, yra atsakinga už nuolatinę šio reglamento įgyvendinimo stebėseną, įskaitant šiuos aspektus:
	a) galimybę visiems kompetentingiems subjektams patekti į infrastruktūrą, naudojama taikant šiuo reglamentu nustatytas priemones;
	b) priėmimo sąlygas ir specialius reikalavimus krizinei prieglobsčio valdymo procedūrai ir krizinei grąžinimo valdymo procedūrai;
	c) procesinių teisių, tokių kaip galimybė gauti informaciją, teisinė pagalba ir atstovavimas bei vertimas žodžiu arba teisė į veiksmingą teisinę gynybą, laikymąsi;
	d) krizinės prieglobsčio valdymo procedūros ir krizinės grąžinimo valdymo procedūros sprendimų priėmimo kokybę.
	2. Komisija įspėja valstybę narę, jeigu vietos, apie kuria ji informavo pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 14 dalį, pajėgumų laikinai nepakanka su prašytojų procedūromis susijusiais tikslais.

Or. en

Pakeitimas 664
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento

10 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10b straipsnis
	Pagrindinių teisių stebėsena krizinės situacijos atveju
	1. Kaltinimai dėl pagrindinių teisių pažeidimo įgyvendinant šį reglamentą deramai ištiriami taikant nepriklausomą stebėsenos mechanizmą, nurodytą šio straipsnio 2 dalyje.
	2. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis ir priežiūros kompetenciją turinčiomis Sąjungos institucijomis, organais ir agentūromis, visų pirma su Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra, Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra, įsteigia nepriklausomą stebėsenos mechanizmą. Tuo mechanizmu siekiama:
	a) užtikrinti, kad visi subjektai, dalyvaujantys taikant pagal šį reglamentą nustatytas priemones, laikytųsi Sąjungos ir tarptautinės teisės;
	b) užtikrinti, kad prireikus būtų laikomasi Europos taisyklių dėl asmenų sulaikymo, visų pirma taisyklių, susijusių su sulaikymo pagrindais ir trukme;
	c) užtikrinti, kad įtariami su krizine prieglobsčio valdymo procedūra ir krizine grąžinimo valdymo procedūra susiję pagrindinių teisių pažeidimo atvejai, įskaitant susijusius su galimybe pasinaudoti prieglobsčio procedūra ir negrąžinimo principu, būtų sprendžiami veiksmingai ir nepagrįstai nedelsiant.
	Komisija imasi tinkamų apsaugos priemonių, kad užtikrintų pirmoje pastraipoje nurodyto stebėsenos mechanizmo nepriklausomumą.
	Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra pateikia Komisijai bendrąsias

gaires, kaip įsteigti pirmoje pastraipoje nurodytą stebėsenos mechanizmą, įskaitant nepriklausomą mechanizmo veikimą, jo naudojamos stebėsenos metodikos ir atitinkamų mokymo schemų gaires.

Komisija gali pakviesti atitinkamas nacionalines, tarptautines ir nevyriausybines organizacijas bei įstaigas dalyvauti atliekant stebėseną, kuri yra pirmoje pastraipoje nurodyto stebėsenos mechanizmo dalis.

3. Jei atliekant stebėseną, kuri yra 2 dalyje nurodyto stebėsenos mechanizmo dalis, nustatoma, kad buvo pažeistos pagrindinės teisės, Komisija taiko tinkamas ir proporcingas sankcijas.

Or. en

Pakeitimas 665
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
10 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10c straipsnis
	Krizinės situacijos pabaiga
	1. Komisija, laikydamasi savo įsipareigojimų pagal 10a straipsnio 1 dalį, nuolat stebi krizinę situaciją ir peržiūri šiuo reglamentu nustatytų krizės priemonių būtinumą ir proporcingumą.
	2. Krizinė situacija, dėl kurios pradedamos taikyti šiame reglamente išdėstytos priemonės, lieka galioti tol, kol Komisija nusprendžia, kad krizinė situacija valstybėje narėje baigėsi.
	Tuo tikslu Komisija priima įgyvendinimo aktą pagal 11 straipsnį. Savo sprendimą ji pagrindžia tais pačiais 1b straipsnio 3b

dalyje išdėstytais kriterijais.

3. Taryba gali pateikti pagrįstą prašymą Komisijai nustatyti, kad krizinė situacija valstybėje narėje baigėsi.

Or. en

Pakeitimas 666
Laura Ferrara

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10 a straipsnis
	Solidarumo įsipareigojimų laikymosi užtikrinimo priemonės
	1. Jeigu valstybė narė nesilaiko šiame reglamente numatytų solidarumo įsipareigojimų ir taip pažeidžia Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 80 straipsnyje įtvirtintus principus, Komisija gali priimti vieną ar kelias iš toliau nurodytų atitinkamų priemonių. 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2020/2092 dėl bendro Sąjungos biudžeto apsaugos sąlygų režimo taikomas mutatis mutandis:
	a) tais atvejais, kai Komisija vykdo Sąjungos biudžetą taikydama tiesioginį arba netiesioginį valdymą pagal Finansinio reglamento 62 straipsnio 1 dalies a ir c punktus ir kai gavėjas yra valdžios subjektas:
	i) mokėjimų arba teisinio įsipareigojimo vykdymo sustabdymas arba teisinio įsipareigojimo panaikinimas pagal Finansinio reglamento 131 straipsnio 3 dalį;
	ii) draudimas prisiimti naujus teisinius įsipareigojimus;

iii) visiškas arba dalinis finansavimo dalių išmokėjimo sustabdymas arba ankstyvas paskolų, kurioms teikiama Sąjungos biudžeto garantija, grąžinimas;

iv) ekonominio pranašumo pagal priemonę, kuriai teikiama Sąjungos biudžeto garantija, sustabdymas arba sumažinimas;

v) draudimas sudaryti naujus susitarimus dėl paskolų ar kitų priemonių, kurioms teikiama Sąjungos biudžeto garantija;

b) tais atvejais, kai Komisija vykdo Sąjungos biudžetą taikydama pasidalijamąjį valdymą su valstybėmis narėmis pagal Finansinio reglamento 62 straipsnio 1 dalies b punktą:

i) vienos ar daugiau programų patvirtinimo sustabdymas arba jo pakeitimas;

ii) įsipareigojimų sustabdymas;

iii) įsipareigojimų sumažinimas, be kita ko, taikant finansines pataisas arba perkėlimą į kitas išlaidų programas;

iv) išankstinio finansavimo sumažinimas;

v) mokėjimo terminų nutraukimas;

vi) mokėjimų sustabdymas.

Or. it

Pakeitimas 667
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11 straipsnis	***Išbraukta.***
Įgyvendinimo aktų priėmimas	
1. Komisija priima įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles,	

nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose, ir neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

2. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti dėl krizinės situacijos, kaip apibrėžta 1 straipsnio 2 dalyje, susidariusios valstybėje narėje, Komisija priima iškart taikomus įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose, ir neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros.

3. Įgyvendinimo aktai galioja ne ilgesnį kaip vienų metų laikotarpį.

Or. en

Pakeitimas 668
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Įgyvendinimo aktų priėmimas	***Tarybos sprendimų*** priėmimas

Or. en

Pakeitimas 669
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Įgyvendinimo aktų priėmimas	***Deleguotųjų*** aktų priėmimas

Or. en

Pakeitimas 670
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija priima įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose, ir neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 671
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija priima įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose, ir neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 672
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Komisija priima įgyvendinimo*** aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose***, ir neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.***	1. ***Taryba gali priimti*** aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose.

Or. en

Pakeitimas 673
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija priima įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas ***4, 5 ir 6*** straipsniuose, ir ***neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo*** pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	1. Komisija priima įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas ***2, 3a, 3b, 4, 5, 5a ir 5b*** straipsniuose, ir ***dėl prievolės taikyti supaprastintas ir pagreitintas procedūras*** pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. en

Pakeitimas 674
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento

11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija priima ***įgyvendinimo*** aktus ***dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose, ir neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo*** pagal ***10*** straipsnį. ***Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***.	1. Komisija priima ***deleguotuosius*** aktus ***pagal 12b straipsnį dėl 2b straipsnyje nustatytų priemonių po sprendimo dėl ekstremaliosios situacijos ir sprendimo baigti ekstremaliąją situaciją priėmimo*** pagal ***11a*** straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 675
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija priima įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose, ir ***neatidėliotinos apsaugos statuso*** suteikimo pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	1. Komisija priima įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose, ir ***leidimo laikinai gyventi*** suteikimo pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. en

Pakeitimas 676
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija priima įgyvendinimo	1. Komisija priima įgyvendinimo

aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose***,*** ***ir neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo pagal 10 straipsnį***. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose***,*** ***atsižvelgdama į atitinkamos valstybės narės ar valstybių narių motyvuotus prašymus***. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. es

Pakeitimas 677
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti dėl krizinės situacijos, kaip apibrėžta 1 straipsnio 2 dalyje, susidariusios valstybėje narėje, Komisija priima iškart taikomus įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose, ir neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 678
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti	***Išbraukta.***

dėl krizinės situacijos, kaip apibrėžta 1 straipsnio 2 dalyje, susidariusios valstybėje narėje, Komisija priima iškart taikomus įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose, ir neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros.

Or. en

Pakeitimas 679
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti dėl ***krizinės*** situacijos, kaip apibrėžta ***1 straipsnio 2 dalyje, susidariusios valstybėje narėje, Komisija priima iškart taikomus įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose, ir neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros***.	2. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti dėl ***ekstremaliosios*** situacijos, kaip apibrėžta ***1a straipsnio 1 dalies a punkte, pagal šį straipsnį priimamiems deleguotiesiems aktams taikoma 12c straipsnyje nurodyta procedūra***.

Or. en

Pakeitimas 680
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių,	2. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių,

dėl kurių privaloma skubėti dėl krizinės situacijos, kaip apibrėžta 1 straipsnio 2 dalyje, susidariusios valstybėje narėje, ***Komisija priima*** iškart taikomus ***įgyvendinimo*** aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose***, ir neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros.***	dėl kurių privaloma skubėti dėl krizinės situacijos, kaip apibrėžta 1 straipsnio 2 dalyje, susidariusios valstybėje narėje, ***Taryba gali priimti*** iškart taikomus aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose.

Or. en

Pakeitimas 681
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti dėl krizinės situacijos, kaip apibrėžta 1 straipsnio 2 dalyje, susidariusios valstybėje narėje, Komisija priima iškart taikomus įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas ***4, 5 ir 6*** straipsniuose, ir ***neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo*** pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros.	2. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti dėl krizinės situacijos, kaip apibrėžta 1 straipsnio 2 dalyje, susidariusios valstybėje narėje, Komisija priima iškart taikomus įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas ***2, 3a, 3b, 4, 5, 5a, ir 5b*** straipsniuose, ir ***dėl prievolės taikyti supaprastintas ir pagreitintas procedūras*** pagal 10 straipsnį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros.

Or. en

Pakeitimas 682
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti dėl krizinės situacijos, kaip apibrėžta 1 straipsnio 2 dalyje, susidariusios valstybėje narėje, Komisija priima iškart taikomus įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose***, ir neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimo pagal 10 straipsnį***. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros.	2. Jei yra tinkamai pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti dėl krizinės situacijos, kaip apibrėžta 1 straipsnio 2 dalyje, susidariusios valstybėje narėje, Komisija priima iškart taikomus įgyvendinimo aktus dėl leidimo taikyti nukrypti nuo nuostatų leidžiančias procedūrines taisykles, nurodytas 4, 5 ir 6 straipsniuose***, atsižvelgdama į atitinkamos valstybės narės ar valstybių narių motyvuotus prašymus***. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros.

Or. es

Pakeitimas 683
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Visuose Tarybos sprendimuose visada turėtų būti laikomasi Europos Vadovų Tarybos sprendimo, kuriuo nustatoma krizinė situacija, ir tikslių tokioje situacijoje taikytinų Europos Vadovų Tarybos nustatytų priemonių.

Or. en

Pakeitimas 684
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Įgyvendinimo aktai galioja ne ilgesnį kaip vienų metų laikotarpį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 685
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Įgyvendinimo aktai galioja ne ilgesnį kaip vienų metų laikotarpį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 686
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Įgyvendinimo aktai galioja ne ilgesnį kaip vienų metų laikotarpį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 687
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Įgyvendinimo aktai galioja ne ilgesnį kaip vienų metų laikotarpį.	3. Įgyvendinimo aktai galioja ne ilgesnį kaip ***vienerių*** metų laikotarpį***, kuris gali būti pratęstas valstybės narės motyvuotu prašymu, jei situacija, dėl kurių šie aktai buvo priimti, tebesitęsia;***

Or. es

Pakeitimas 688
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Įgyvendinimo*** aktai galioja ***ne ilgesnį kaip vienų metų*** laikotarpį.	3. ***Deleguotieji*** aktai galioja ***šešių mėnesių*** laikotarpį.

Or. en

Pakeitimas 689
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
11 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	11a straipsnis
	Įgaliojimų delegavimas
	1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.
	2. 2b ir 11a straipsniuose nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo [šio reglamento įsigaliojimo datos]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 2d ir 11a straipsniuose nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 2d straipsnį, 10a straipsnio 6 dalį ir 10b straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš.

Or. en

Pakeitimas 690
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
12 straipsnis	***Išbraukta.***
Komiteto procedūra	
1. Dėl 3 straipsnyje nurodyto įgyvendinimo akto Komisijai padeda	

komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su jo 5 straipsniu.

Or. en

Pakeitimas 691
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
12 straipsnis	***Išbraukta.***
Komiteto procedūra	
1. Dėl 3 straipsnyje nurodyto įgyvendinimo akto Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.	
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.	
3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su jo 5 straipsniu.	

Or. en

Pakeitimas 692
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
12 ***Komiteto*** procedūra	12 ***Skubos*** procedūra

Or. en

Pakeitimas 693
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Dėl 3 straipsnyje nurodyto įgyvendinimo akto Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011***.	1. ***Pagal šį straipsnį priimti deleguotieji aktai įsigalioja nedelsiant ir taikomi, jei nepareiškiama 2 dalyje nurodytų prieštaravimų. Pranešime Europos Parlamentui ir Tarybai apie deleguotąjį aktą nurodomos skubos procedūros taikymo priežastys***.

Or. en

Pakeitimas 694
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Dėl ***3*** straipsnyje nurodyto įgyvendinimo akto Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.	1. Dėl ***1b*** straipsnyje nurodyto įgyvendinimo akto Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Or. en

Pakeitimas 695

Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis***.	2. ***Vadovaudamiesi 2b straipsnio 4 dalyje nurodyta procedūra, Europos Parlamentas arba Taryba gali nepritarti deleguotajam aktui. Tokiu atveju Komisija, gavusi Europos Parlamento arba Tarybos pranešimą apie sprendimą pareikšti prieštaravimų, nedelsdama panaikina aktą***.

Or. en

Pakeitimas 696
Damian Boeselager

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su jo 5 straipsniu.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 697
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
12 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	12a straipsnis
	Reglamento (ES) XXX/XXX [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra] pakeitimai

1. Krizinėje situacijoje Reglamentas (ES) XXX/XXX [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra][10a] iš dalies pakeičiamas taip:

22 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Jeigu valstybė narė yra krizinėje situacijoje migracijos ir prieglobsčio srityje, kaip nustatyta pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Krizių ir force majeure reglamentas],

Komisija įgyvendinimo sprendimu pagal Reglamento (ES) XXX/XXX 1b straipsnį [Krizių ir force majeure reglamentas] gali nedelsdama priimti sprendimą, nustatyti vieną ar daugiau 16 straipsnio 2 dalyje nurodytų priemonių, kurių turi imtis Agentūra atitinkamai valstybei narei padėti ir kurias Agentūrai įgyvendinant valstybė narė privalo bendradarbiauti.

2. Vykdomasis direktorius per tris darbo dienas nuo sprendimo priėmimo dienos nustato sprendimo praktinę įgyvendinimo tvarką. Kartu vykdomasis direktorius parengia veiklos planą ir pateikia jį atitinkamai valstybei narei. Per tris darbo dienas nuo veiklos plano pateikimo vykdomasis direktorius ir atitinkama valstybė narė susitaria dėl jo.“

_____

[10a] Reglamentas (ES) XXX/XXX [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra]

Or. en

Pakeitimas 698
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
12 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

12b straipsnis

Reglamento (ES) 2019/1896 [Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgos] daliniai pakeitimai

1. Krizinėje situacija Reglamentas (ES) 2019/1896[10b] iš dalies pakeičiamas taip:

36 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Įgyvendinimo sprendimu pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Krizių ir force majeure reglamentas] 1b straipsnį Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra gali būti dislokuota, kad padėtų įgyvendinti valstybės narės įsipareigojimus dėl išorės sienos kontrolės. Agentūra taip pat įgyvendina priemones pagal 41 ir 42 straipsnius.“

2. 40 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Jeigu valstybėje narėje yra krizinė situacija, įgyvendinimo sprendimu pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Krizių ir force majeure reglamentas] 1b straipsnį gali būti dislokuota Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra, kad jos migracijos valdymo rėmimo grupės, sudarytos iš atitinkamų Sąjungos organų, tarnybų ir agentūrų ekspertų, veikiančių pagal savo įgaliojimus, sustiprintų techninius ir operatyvinius pajėgumus.

2. Atitinkami Sąjungos organai, tarnybos ir agentūros, veikdami pagal savo įgaliojimus, išnagrinėja valstybės narės ar Komisijos prašymą dėl pastiprinimo ir atlieka jos poreikių vertinimą, kad nustatytų išsamų iš įvairios atitinkamų Sąjungos organų, tarnybų ir agentūrų koordinuojamos veiklos sudarytą pastiprinimo priemonių paketą. Komisija koordinuoja tą procesą.“

[10b] 2019 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1896 dėl Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų, kuriuo panaikinami

reglamentai (ES) Nr. 1052/2013 ir (ES) 2016/1624 (OL L 295/1, 2019 11 14).

Or. en

Pakeitimas 699
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
14 straipsnis	***Išbraukta.***
Panaikinimas	
Tarybos direktyva 2001/55/EB panaikinama nuo xxx [data].	

Or. en

Pakeitimas 700
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
14 straipsnis	***Išbraukta.***
Panaikinimas	
Tarybos direktyva 2001/55/EB panaikinama nuo xxx [data].	

Or. en